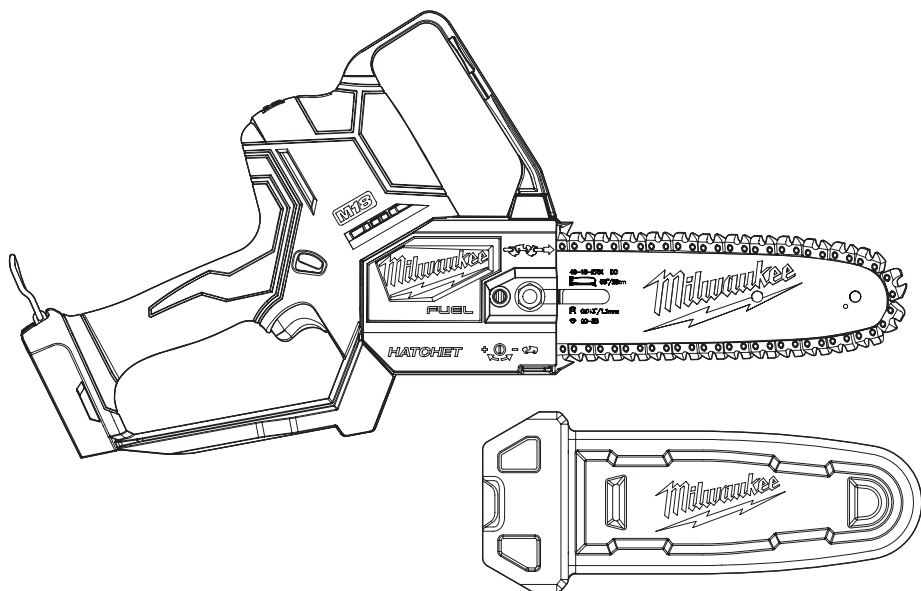




OPERATOR'S MANUAL
MANUEL de L'UTILISATEUR
MANUAL del OPERADOR



Cat. No. / No de cat.
3004-20

M18 FUEL™ HATCHET™ 8" PRUNING SAW

SCIE D'ÉLAGAGE DE 200 mm (8") M18 FUEL™ HATCHET™

SIERRA DE PODA DE 200 mm (8") M18 FUEL™ HATCHET™



WARNING To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual.

AVERTISSEMENT Afin de réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire et bien comprendre le manuel.

ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y entender el manual.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

⚠WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.** The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

WORK AREA SAFETY

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres,** such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces,** such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of an GFCI reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.

- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

POWER TOOL USE AND CARE

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

BATTERY TOOL USE AND CARE

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact.** If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 265°F (130°C) may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

SERVICE

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service provider.

SPECIFIC SAFETY RULES FOR PRUNING SAWS

General pruning saw safety warnings:

- **Keep all parts of the body away from the saw chain when the pruning saw is operating. Before you start the pruning saw, make sure the saw chain is not contacting anything.** A moment of inattention while operating pruning saws may cause entanglement of your clothing or body with the saw chain.
- **Always hold the pruning saw with your right hand on the trigger handle and your left hand on the body grip.** Holding the pruning saw with a reversed hand configuration increases the risk of personal injury.
- **Hold the pruning saw by insulated gripping surfaces only, because the saw chain may contact hidden wiring.** Saw chains contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the pruning saw "live" and could give the operator an electric shock.
- **Wear eye protection. Further protective equipment for hearing, head, hands, legs and feet is recommended.** Adequate protective equipment will reduce personal injury from flying debris or accidental contact with the saw chain.
- **Do not operate a pruning saw on a ladder, from a rooftop, or any unstable support.** Operation of pruning saw in this manner could result in serious personal injury.

- **Always keep proper footing and operate the pruning saw only when standing on fixed, secure and level surface.** Slippery or unstable surfaces may cause a loss of balance or control of the pruning saw.
- **When cutting a limb that is under tension be alert for spring back.** When the tension in the wood fibers is released the spring loaded limb may strike the operator and/or throw the pruning saw out of control.
- **Use extreme caution when cutting brush and saplings.** The slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.
- **Carry the pruning saw by the front handle with the pruning saw switched off and away from your body.** When transporting or storing the pruning saw, always fit the guide bar cover. Proper handling of the pruning saw will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain.
- **Follow instructions for lubricating, chain tensioning and changing the bar and chain.** Improperly tensioned or lubricated chain may either break or increase the chance for kickback.
- **Cut wood only. Do not use pruning saw for purposes not intended.** For example: do not use pruning saw for cutting metal, plastic, masonry or non-wood building materials. Use of the pruning saw for operations different than intended could result in a hazardous situation.
- **This pruning saw is not intended for tree felling.** Use of the chain saw for operations different than intended could result in serious injury to the operator or bystanders.

Causes and operator prevention of kickback:

Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut.

Tip contact in some cases may cause a sudden reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator.

Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator. Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious personal injury. Do not rely exclusively upon the safety devices built into your saw. As a pruning saw user, you should take several steps to keep your cutting jobs free from accident or injury.

Kickback is the result of pruning saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

- **Maintain a firm grip on the pruning saw and position your body and arm(s) to allow you to resist kickback forces.** Kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken. Do not let go of the pruning saw.
- **Do not overreach and do not cut above shoulder height.** This helps prevent unintended tip contact and enables better control of the pruning saw in unexpected situations.
- **Only use replacement guide bars and saw chains specified by the manufacturer.** Incorrect replacement guide bars and saw chains may cause chain breakage and/or kickback.
- **Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain.** Decreasing the depth gauge height can lead to increased kickback.
- **Follow all instructions when clearing jammed material, storing or servicing the pruning saw.**

Make sure the switch is off and the battery pack is removed. Unexpected actuation of the pruning saw while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.

Other Pruning Saw Safety Rules

- **Do not start cutting until you have a clear work area, secure footing, and a planned retreat path from the falling workpiece.** Cluttered areas invite accidents.
- **The size of the work area depends on the job being performed as well as the size of the work piece involved.** For example, limbing a tree requires a larger work area than making bucking cuts.
- **Make sure that the area in which you are cutting is free from obstructions.** Do not let the nose of the guide bar contact a log, branch, fence, or any other obstruction that could be hit while you are operating the saw.
- **Keep ALL children, bystanders, visitors, and animals out of the work area while starting or cutting with the pruning saw.**
- **Dress Properly - Wear snug fitting clothing.** Always wear heavy, long pants, long sleeves, overalls, jeans or chaps made of cut resistant material or ones that contain cut resistant inserts. Wear non-slip safety footwear. Wear non-slip heavy duty gloves to improve your grip and to protect your hands. Do not wear jewelry, short pants, sandals, or go barefoot. Do not wear loose fitting clothing, which could be drawn into the motor or catch the chain or underbrush. Secure hair so it is above shoulder level.
- **Heavy protective clothing may increase operator fatigue, which could lead to heat stroke.** During weather that is hot and humid, heavy work should be scheduled for early morning or late afternoon hours when temperatures are cooler.
- **Wear approved head protection suitable for your application, such as an ANSI/CSA hard hat or helmet for impact protection.**
- **Always wear proper eye protection marked to comply with ANSI Z87.1.**
- **AWARNING** To reduce the risk of injury when working in dusty situations, use an OSHA compliant dust extraction solution in accordance with its operating instructions or wear appropriate respiratory protection.
- **Always be aware of what you are doing when using the pruning saw.** Use common sense. Do not operate the pruning saw when you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs, or medication.
- **Keep all parts of your body away from the saw chain when the unit is running.**
- **Battery operated units do not have to be plugged into an electrical outlet; therefore, they are always in operating condition.** Be aware of possible hazards even when unit is not operating.
- **Never let anyone use your pruning saw who has not received adequate instructions in its proper use.** This applies to rentals as well as privately owned saws.
- **Always use the right product for the application.** The pruning saw should be used for cutting wood only. Never use the pruning saw to cut plastic, masonry or non-wood building materials.
- **Do not operate a pruning saw in a tree unless you have been specifically trained to do so. To avoid death or serious injury, operator must be trained in safe climbing techniques and in the use of all appropriate safety equipment.**

- **Do not operate a pruning saw that is damaged, improperly adjusted, or not completely and securely assembled.** Chain should slow to a stop when the switch trigger is released. If the chain continues to turn after the switch trigger has been released, have the unit serviced by an authorized service center.
- **Before starting the unit, make sure the saw chain is not contacting any object.**
- **Maintain a firm grip on the recommended grasping surfaces.** If an operation cannot be performed safely with two hands on the saw, **USE EXTREME CAUTION.**
- **During operations where it is necessary to use one hand, such as to steady or control the workpiece/branch, guide workpiece away from you, or provide better visibility to the work area:**
 - Keep free hand clear of the chain and out of the cutting path.
 - Maintain a firm grip on the branch being cut to avoid "skating" or "bouncing" of the saw.
 - Never cut above shoulder height.
 - Do not cross arms or overreach.
 - Always cut away from yourself.
 - Avoid excess flexing or tension on the branch being cut.
- **Use extreme caution when cutting thin branches, vines or small underbrush.** The slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance. We recommend using hedge trimmers or brush cutters for these operations.
- **Do not force the pruning saw.** The job can be performed better and safer at the rate for which it was intended.
- **Stop the pruning saw before setting it down.** Make sure the tool comes to a complete stop before laying it down.
- **After each use, clean the machine with a soft dry cloth. Remove any chips, dirt and debris in the battery bay.**
- **Store pruning saw when not in use.** Pruning saw should be stored in a dry and high or locked area out of the reach of children. When storing pruning saw, remove the battery and place the cover on the bar and chain.
- **Do not hang tool from guide bar cover loops.**
- **Maintain the unit with care.** Keep the cutting edge sharp and clean for best performance and to reduce the risk of injury. Follow instructions for lubricating and changing accessories.
- **Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.** Greasy, oily handles are slippery causing loss of control.
- **Save these instructions.** Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this product. If you loan someone this product, loan them these instructions also.
- **Use extreme caution to reduce the risk of falling.** Keep the saw chain well clear of any harness and lifeline to prevent them from being severed.
- **If using with a lanyard, do not exceed maximum capacity marked on the lanyard label.** Always determine the weight of the product, with all accessories, when selecting the appropriate lanyard system. Exceeding maximum capacity may result in serious injury. See "Specifications" for tool and battery weight.

• **Use with energy absorbing lanyards or dynamic climbing rope only.** Other ropes, straps or chains may break and cause failure. Do not use with lanyards at full tension.

• **Always use common sense and be cautious when using tools.** It is not possible to anticipate every situation that could result in a dangerous outcome. Do not use this tool if you do not understand these operating instructions or you feel the work is beyond your capability; contact Milwaukee Tool or a trained professional for additional information or training.

• **Maintain labels and nameplates.** These carry important information. If unreadable or missing, contact a MILWAUKEE service facility for a replacement.

• **AWARNING** Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paint
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

SPECIFICATIONS

Cat. No.	3004-20
Volts	18 DC
Battery Type	M18™
Charger Type	M18™
RPM	2600
Chain Speed	975 ft/min
Bar Length	8"
Cutting Capacity	7.5"
Chain Oil Tank Capacity	2.6 oz
Replacement Bar	49-16-2751
Chain Gauge	0.043"
Replacement Chain	49-16-2750
Chain Type	Low kickback
Chain Pitch	3/8" Low profile
Chain Teeth	33
Weight	4.9 lb (Tool-Only)
Weight	8.6 lb (with 8" bar, chain, oil, & M18™ HD12.0 battery pack)
Lanyard	MILWAUKEE Energy Absorbing
Recommended Ambient Operating Temperature	0°F to 125°F

SYMBOLGY



Volts



Direct Current

n, XXXX min⁻¹

No Load Revolutions per Minute (RPM)



Read operator's manual.



Always wear eye protection and use proper personal protective equipment.



Wear non-slip safety footwear.



Wear protective gloves.



Keep bystanders at least 50' away during use.



Do not expose to rain or use in damp locations.



Use EXTREME CAUTION during one-handed operations.



Use pruning saw two-handed.



Do not hold tool by knuckle guard.



Avoid contact with bar tip.



AWARNING Beware of kickback.



Safety alert symbol



Chain Oil Reservoir



Chain Direction

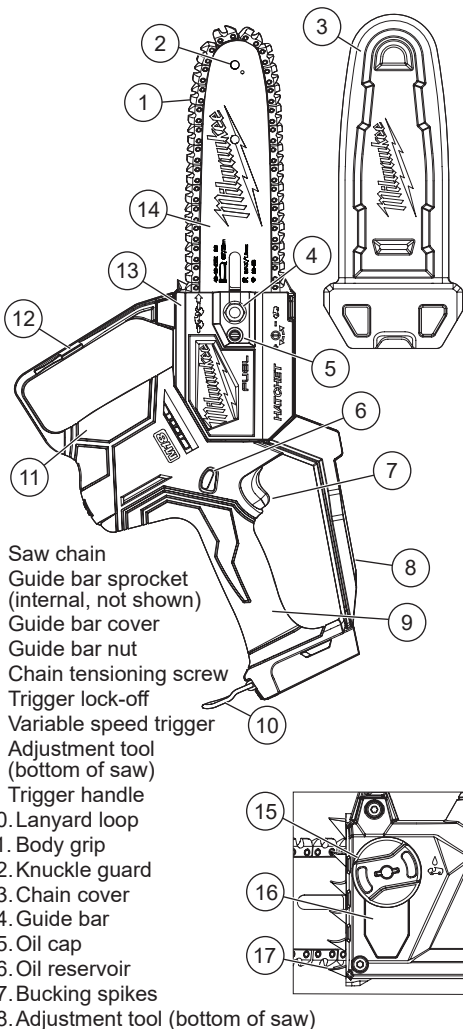


Chain Tension Adjustment



UL Listing for Canada and U.S.

FUNCTIONAL DESCRIPTION



1. Saw chain
2. Guide bar sprocket (internal, not shown)
3. Guide bar cover
4. Guide bar nut
5. Chain tensioning screw
6. Trigger lock-off
7. Variable speed trigger
8. Adjustment tool (bottom of saw)
9. Trigger handle
10. Lanyard loop
11. Body grip
12. Knuckle guard
13. Chain cover
14. Guide bar
15. Oil cap
16. Oil reservoir
17. Bucking spikes
18. Adjustment tool (bottom of saw)

ASSEMBLY

WARNING Recharge only with the charger specified for the battery. For specific charging instructions, read the operator's manual supplied with the charger and battery.

Removing/Inserting the Battery

To **remove** the battery, push in the release buttons and pull the battery pack away from the tool.

WARNING Always remove the battery pack any time the tool is not in use.

To **insert** the battery, slide the pack into the body of the tool. Make sure it latches securely into place.

WARNING Only use accessories specifically recommended for this tool. Others may be hazardous.

Replacing/Adjusting the Saw Chain and Bar

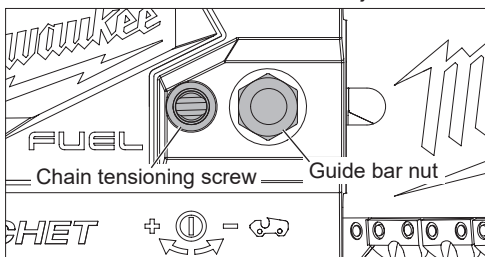
WARNING Always remove the battery pack any time the tool is not in use.

Chain is sharp. Always wear protective gloves when handling the chain.

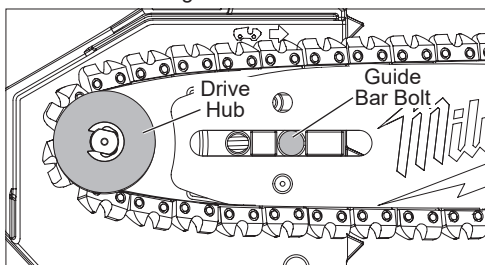
Only use replacement guide bars and saw chains specified by the manufacturer. Incorrect replacement guide bars and saw chains may cause chain breakage and/or kickback. See "Specifications" for acceptable replacement chain and bar.

As saw chains are sharpened during their useful life, they lose some of the low kickback qualities and extra caution should be used.

1. **WARNING!** Remove battery to avoid starting the tool.
2. **CAUTION!** Saw chain is sharp, wear gloves before replacing/adjusting the chain and bar.
3. Place the saw on its side, on a flat and clean surface.
4. Remove the guide bar cover.
5. Remove the chain cover by removing the guide bar nut using the adjustment tool.
6. Loosen the chain by turning the chain tensioning screw counterclockwise with the adjustment tool.

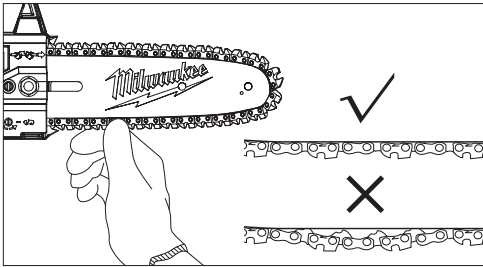


7. Unloop the chain from the drive hub and the guide bar off of the guide bar bolt.
8. **CAUTION!** Saw chain is sharp. Inspect guide bar for cracks or wear; replace if damaged. Remove the old chain from the guide bar groove.
9. Install the new or sharpened chain around the guide bar in the direction indicated on the saw.
10. Ensure the chain is properly set in the guide bar groove around the entire guide bar.
11. Loop the chain around the drive hub and fit the bar around the guide bar bolt.



12. Install the chain cover.
13. Use the adjustment tool to rotate the chain tensioning screw to increase tension (clockwise) until the chain is snug around the guide bar.
14. The tension is correct when the chain snaps back

after being pulled 1/8" (3 mm) away from the guide bar. No sag should be visible in the chain.



15. Do not over-tighten the chain; excess tightening will cause wear and will reduce the life of the chain and could damage the bar.
16. **WARNING!** Remove battery packs and check chain tension frequently during the first two hours of use. New chains can stretch and loosen during initial use.
17. Tighten the guide bar nut securely.

Chain Oil

WARNING Always remove battery pack before changing or removing accessories.

Fill oil reservoir with chain oil (not provided) before starting the pruning saw and when tank is less than 1/4 full. Failure to oil the chain will cause damage to the bar and chain.

Check oil level frequently and fill the oil reservoir after each full battery discharge. Use a high quality chain oil. The oil will keep the saw chain and guide bar properly lubricated. Never run the saw without chain oil. Keep the reservoir more than 1/4 full to ensure sufficient oil is available for the job. Always lightly oil the chain when storing to prevent rust. Always empty the oil tank when storing to prevent leakage.

NOTICE: It is recommended to use a vegetable-based chain oil when pruning trees. Mineral oil may harm trees. Never use waste oil, automotive oil, or very thick oils. These could damage the pruning saw.

Filling the Oil Reservoir

1. **WARNING!** Remove battery to avoid starting the tool.
2. Place the saw on a flat, firm surface, blade side down.
3. Unscrew the oil cap.
4. Carefully fill reservoir with chain oil.
5. Tighten oil cap securely.
6. Periodically check that the saw chain is lubricating correctly:
 - With a full reservoir, hold the tool with the tip of the guide bar pointing at a light-colored surface.
 - Run the tool for approximately 30 seconds.
 - An oil line should become visible on the light surface.
 - If not, remove and clean the guide bar thoroughly. Ensure the guide bar sprocket (at the tip) rotates freely.
 - If the lubrication system still does not work properly, contact a MILWAUKEE service facility.

Transporting Saw

Before transporting, always:

1. **WARNING!** Remove battery to avoid starting the tool.
2. Place the cover over the guide bar.

Storage

WARNING Store pruning saw when not in use. Pruning saw should be stored in a dry and high or locked area out of the reach of children. When storing pruning saw, remove the battery and place the cover on the bar and chain. Always lightly oil the chain when storing to prevent rust. Always empty the oil tank when storing to prevent leakage. Remove battery pack and place the cover over the guide bar.

OPERATION

DANGER Never cut near power lines, electric cords, or other electric sources. If bar and chain jams on any electrical cord or line, do not touch the bar or chain! They can become electrically live and very dangerous. Continue to hold the chainsaw by the insulated rear handle or lay it down and away from you in a safe manner. Disconnect the electrical service to the damaged line or cord before attempting to free the bar and chain from the line or cord. Contact with the bar, chain, other conductive parts of the chainsaw, or live electric cords or lines will result in death by electrocution, electric shock, or serious personal injury.

WARNING Wear approved head protection suitable for your application, such as an ANSI/CSA hard hat or helmet for impact protection.

Always wear proper eye protection marked to comply with ANSI Z87.1.

When working in dusty situations, use an OSHA compliant dust extraction solution in accordance with its operating instructions or wear appropriate respiratory protection.

Operating this chainsaw in a tree requires special working techniques, which must be observed to reduce the risk of personal injury. Never work in a tree unless you have received specific, professional training for such work, including training in the use of safety equipment and other climbing equipment, such as harnesses, ropes, belts, climbing irons, snap hooks, carabiners, etc.

Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

• Guard against kickback which can result in severe injury or death. See important safety instructions in Kickback section to avoid the risk of kickback.

• Do not overreach. Do not cut above shoulder height. Make sure your footing is firm. Keep feet apart. Divide your weight evenly on both feet.

• Slippery or unstable surfaces may cause a loss of balance or control of the saw.

• Do not allow familiarity with this product to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.

• Hold the pruning saw with your right hand on the trigger handle and your left hand on the body grip. Holding the pruning saw with a reversed hand configuration increases the risk of personal injury.

•During operations where it is necessary to use one hand, such as to steady or control the workpiece/branch, guide workpiece away from you, or provide better visibility to the work area:

- Keep free hand clear of the chain and out of the cutting path.
- Maintain a firm grip on the branch being cut to avoid "skating" or "bouncing" of the saw.
- Never cut above shoulder height.
- Do not cross arms or overreach.
- Always cut away from yourself.
- Avoid excess flexing or tension on the branch being cut.

•Never allow any part of your body to be in line with the guide bar when operating the pruning saw.

•Never operate while in any awkward position or on an other unstable surface. You may lose control of saw causing severe injury.

•Do not operate a chainsaw in a tree unless you have been specifically trained to do so. To avoid death or serious injury, operator must be trained in safe climbing techniques and in the use of all appropriate safety equipment.

•This pruning saw is not intended for tree felling. Use of pruning saw for operations different than intended could result in serious injury to the operator or bystanders. Cutting a limb that has a diameter greater than the saw's cutting capacity requires advanced techniques and should only be performed by properly trained professionals. Performing these types of cuts can cause an accident and result in death or serious personal injury.

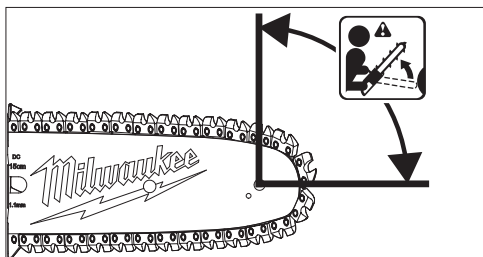
•Keep the pruning saw running at full speed the entire time you are cutting.

•Allow the chain to cut for you. Exert only light pressure. Do not put pressure on pruning saw at end of cut.

•Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

Kickback

WARNING Kickback may occur when the moving chain contacts an object at the upper portion of the tip of the guide bar or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut. Contact at the upper portion of the tip of the guide bar can cause the chain to dig into the object and stop the chain for an instant. The result is a lightning fast, reverse reaction which kicks the guide bar up and back toward the operator. If the saw chain is pinched along the top of the guide bar, the guide bar can be driven rapidly back toward the operator. Either of these reactions can cause loss of saw control which can result in serious injury. Do not rely exclusively upon the safety devices built into the saw. As a chainsaw user, you should take several steps to keep your cutting jobs free from accident or injury.



•Maintain a firm grip on the pruning saw and position your body and arm(s) to allow you to resist kickback forces. Kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken. Do not let go of the pruning saw.



•Make sure that the area in which you are cutting is free from obstructions. Do not let the nose of the guide bar contact a log, branch, fence, or any other obstruction that could be hit while you are operating the saw.

•Always cut with the unit running at full speed. Fully squeeze the throttle trigger and maintain a steady cutting speed.

•Only use replacement guide bars and saw chains specified by the manufacturer. Incorrect replacement guide bars and saw chains may cause chain breakage and/or kickback. See "Specifications" for acceptable replacement chain and bar.

With a basic understanding of kickback, you can reduce or eliminate the element of surprise. Sudden surprise contributes to accidents.

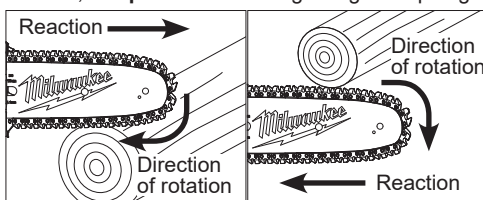
•Keep proper footing and balance at all times.

•Do not cut above shoulder height or overreach when cutting.

•Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain. Decreasing the depth gauge height can lead to increased kickback.

WARNING Follow all instructions when clearing jammed material, storing or servicing the pruning saw. Make sure the switch is off and the battery pack is removed. Unexpected actuation of the pruning saw while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.

•Push and Pull - This reaction force is always opposite to the direction the chain is moving where wood contact is made. Thus, the operator must be ready to control the pull when cutting on the bottom edge of the bar, and push when cutting along the top edge.



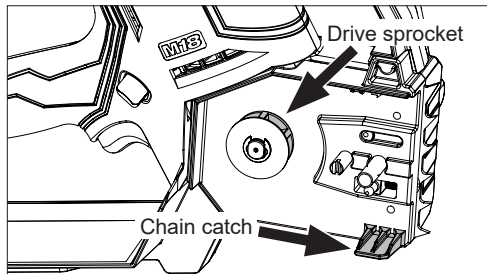
Tethering

Tethering with energy absorbing lanyards only. Only attach the tether to lanyard loop. Do not attach the tether to handle, guide bar cover, or any other point on the tool.

Daily Functional Test

Perform a daily functional test of the chain brake, ensuring the:

- Lock-off button springs back and prevents the trigger from being pressed.
- Tool does not have a build up of debris. See "Cleaning" instructions for proper maintenance.
- Inspect the drive sprocket and chain catch for damage.



- Check the chain for proper tension and adjust if needed (See "Replacing/Adjusting the Saw Chain and Bar").
- **WARNING!** If any of these does not function properly, or is damaged, **DO NOT** use the saw and return the tool to the nearest authorized service center.

Turning the Tool On / Off

WARNING Hold the pruning saw with your right hand on the trigger handle and your left hand on the body grip. Position your body and arm(s) to allow you to resist kickback forces. A firm grip together with a stiff left arm will help you maintain control of the saw if kickback occurs. **Keep body to the left of the chain line. Never straddle the saw or chain, or lean over past the chain line.**

Wear non-slip gloves for maximum grip and protection.

1. Insert the battery pack.
2. Grip both handles securely, keeping body out of line with the chain.
3. To **start** the saw, push the lock-off button down while pulling the trigger.
4. Allow pruning saw to come to full speed before contacting workpiece.
5. To **stop**, release the trigger. Hold saw still until chain comes to a complete stop.

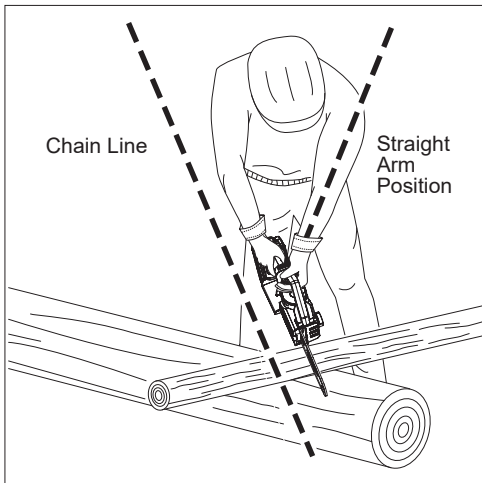
WARNING Never attempt to lock the trigger in the ON position.



Proper Cutting Stance

WARNING Always use the proper cutting stance described in this section. Never kneel when using the pruning saw. Kneeling could result in loss of stability and control of the pruning saw, resulting in serious personal injury.

- Keep left arm with elbow locked in a "straight arm" position to withstand any kickback force.
- Your body should always be to the left of the chain line.
- Left hand should be on underside of knuckle guard.



Basic Cutting Procedure

Practice cutting a few small logs on a sawhorse or cradle using the following technique to get the "feel" of using the saw before beginning a major sawing operation.

- Take the proper stance in front of the wood with the saw off.
- Press down the trigger lock-off, squeeze the trigger, and let the chain accelerate to full speed before entering the cut.
- Begin cutting with the saw against the log near the bucking spikes.
- Keep the unit running the entire time you are cutting, maintain a steady speed.
- Allow the chain to cut for you; exert only light downward pressure. If you force the cut, damage to the bar, chain, or unit can result.
- Release the switch trigger as soon as the cut is completed, allowing the chain to stop. If you run the saw without a cutting load, unnecessary wear can occur to the chain, bar, and unit.
- Do not put pressure on the saw at the end of cut.

Work Area Precautions

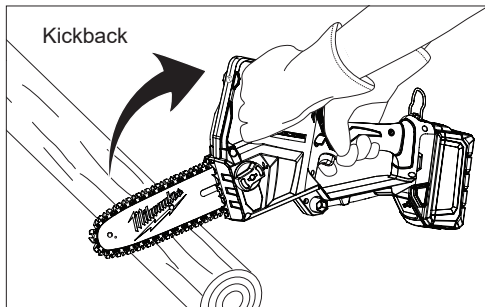
- Cut only wood or materials made from wood, no sheet metal, no plastics, no masonry, no non-wood building materials.
- Never allow children to operate the saw. Allow no person to use this pruning saw who has not read this Operator's Manual or received adequate instructions for the safe and proper use of this pruning saw.
- When blocking a tree, keep everyone - helpers, bystanders, children, and animals - a safe distance from the cutting area. During blocking operations, the safe distance should be a least twice the height of the largest trees in the blocking area. Trees should not be blocked in a manner that would endanger any person, strike any utility line or cause any property damage. If the tree does make contact with any utility line, the utility company should be notified immediately.
- Always cut with both feet on solid ground to prevent being pulled off balance.
- Do not cut above shoulder height, as a saw held higher is difficult to control against kickback forces.
- Do not fell trees near electrical wires or buildings. Leave this operation for professionals.
- Cut only when visibility and light are adequate for you to see clearly.
- Check work area for hazards such as bees, rodents, snakes, etc., that may live in trees or brush.

⚠WARNING Closely check for broken or dead branches, which could fall while cutting and do not cut near buildings or electrical wires if you do not know the direction of tree fall. Do not cut at night or during bad weather conditions, such as rain, snow, or strong winds, which can reduce visibility and control of the chainsaw. If the branches makes contact with any utility line, you should discontinue use of the chainsaw and immediately notify the utility company. Failure to follow these instructions could result in death or serious personal injury.

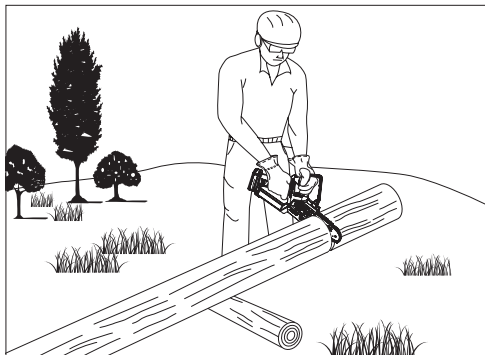
Bucking

Bucking is the term used for cutting a fallen tree to the desired log length.

- Always make sure your footing is secure and your weight is distributed evenly on both feet.
- Cut only one log at a time.
- Support small logs on a saw horse or another log while bucking.
- Keep a clear cutting area. Make sure that no objects can contact the guide bar nose and chain during cutting, this can cause kickback.
- Never allow someone to hold the log during cutting.
- Never stabilize log with leg or feet.

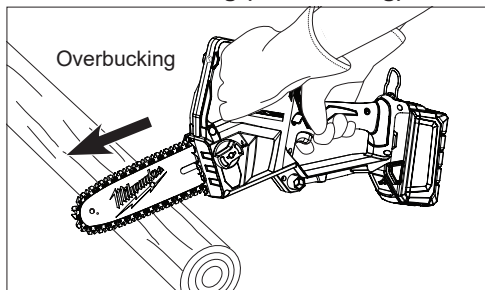


- When bucking on a slope, always stand on the uphill side of the log. To maintain complete control of the pruning saw when cutting through the log, release the cutting pressure near the end of the cut without relaxing your grip on the grasping surfaces. Do not let the chain contact the ground. After completing the cut, wait for the saw chain to stop before you move the pruning saw. Always stop the motor before moving from tree to tree.



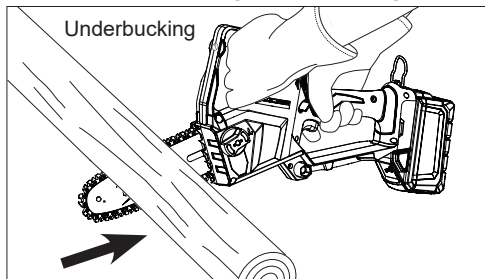
- Sometimes it is impossible to avoid pinching (with just standard cutting techniques) or difficult to predict which way a log will settle when cut. To avoid pinching while cutting, rotate or move the log so that the pinch is eliminated.

Types of Cutting Used Overbucking (crosscutting)



Begin on the top side of the log with the bottom of the saw against the log; exert light pressure downward. Note that the saw will tend to pull away from you.

Underbucking (crosscutting)

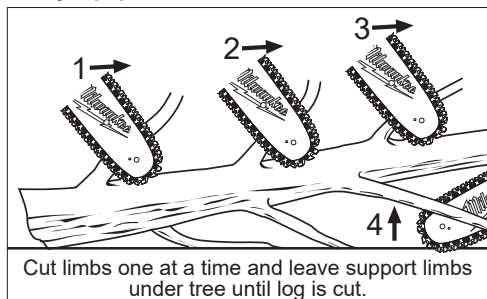


Begin on the under side of the log with the top of the saw against the log; exert light pressure upward. Dur-

ing underbucking, the saw will tend to push back at you. Be prepared for this reaction and hold the saw firmly to maintain control.

Limbing

WARNING Do not operate a pruning saw in a tree unless you have been specifically trained to do so. To avoid death or serious injury, operator must be trained in safe climbing techniques and in the use of all appropriate safety equipment.

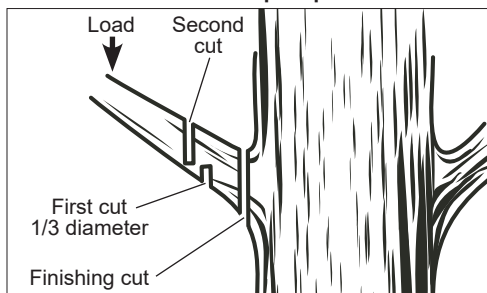


Limbing is removing branches from a fallen tree.

- Work slowly, keeping both hands on the pruning saw with a firm grip. Always make sure your footing is secure and your weight is distributed evenly on both feet.
- Leave the larger support limbs under the tree to keep the tree off the ground while cutting.
- Limbs should be cut one at a time. Remove the cut limbs from the work area often to help keep the work area clean and safe.
- Branches under tension should be cut from the bottom up to avoid binding the pruning saw.
- Keep the tree between you and the pruning saw while limbing. Cut from the side of the tree opposite the branch you are cutting.

Pruning

WARNING Do not overreach and do not cut above shoulder height. Failure to do so could result in serious personal injury. If you are unable to follow these instructions, use a different tool such as a pole pruner.



Pruning is trimming limbs from a live tree.

- Work slowly, keeping both hands on the pruning saw with a firm grip. Always make sure your footing is secure and your weight is distributed evenly on both feet.
- Do not cut from a ladder, this is extremely dangerous. Leave this operation for professionals.

- Do not cut above shoulder height as a saw held higher is difficult to control against kickback.
- Never position yourself under the branch you are cutting and watch for falling branches.
- When pruning trees it is important not to make the finishing cut next to the main limb or trunk until you have cut off the limb further out to reduce the weight. This prevents stripping the bark from the main member.
- Underbuck the branch 1/3 through for your first cut.
- Your second cut should overbuck to drop the branch off.
- Now make your finishing cut smoothly and neatly against the main member so the bark will grow back to seal the wound.

Springpoles

WARNING Springpoles are dangerous and could strike the operator, causing the operator to lose control of the pruning saw. This could result in severe or fatal injury to the operator.



A springpole is any log, branch, rooted stump, or sapling which is bent under tension by other wood so that it springs back if the wood holding it is cut or removed. On a fallen tree, a rooted stump has a high potential of springing back to the upright position during the bucking cut to separate the log from the stump. Watch out for springpoles, they are dangerous.

Freeing a Pinched Saw

Follow all instructions when clearing jammed material, storing, or servicing the tool. Make sure the trigger is off and the battery pack is removed. Unexpected actuation of the tool while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury. If the pruning saw becomes pinched in the wood:

1. Remove your finger from the trigger.
2. **WARNING!** Remove battery to avoid starting the tool.
3. Carefully free the saw from the wood. After it has been removed, carefully inspect the saw for damage before continuing to use it. If the saw is damaged, return the tool to a MILWAUKEE service facility for repairs.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
Bar and chain running hot and smoking.	Check chain tension for over tight condition. Chain oil reservoir is empty.	Correct chain tension. Fill oil reservoir.
Motor runs, but chain is not rotating.	Chain tension too tight. Guide bar and chain improperly assembled. Guide bar or chain is damaged.	Correct chain tension. Correct assembly. Replaced damaged parts before use.

MAINTENANCE

WARNING To reduce the risk of injury, always unplug the charger and remove the battery pack from the charger or tool before performing any maintenance. Never disassemble the battery pack, charger, or tool, except as provided in these instructions. Contact a MILWAUKEE service facility for all other repairs.

Maintaining Tool

Keep this tool, battery pack and charger in good repair by adopting a regular maintenance program. Inspect the tool for issues such as undue noise, misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, or any other condition that may affect the tool operation. Return the tool, battery pack, and charger to a MILWAUKEE service facility for repair. Depending on use, periodically have an authorized service facility inspect and maintain the tool, battery, and charger to ensure proper performance. If the tool does not start or operate at full power with a fully charged battery pack, clean the contacts on the battery pack. If the tool still does not work properly, return the tool, charger and battery pack, to a MILWAUKEE service facility for repairs.

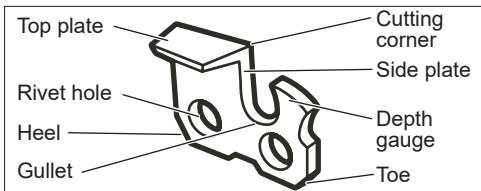
Chain and Bar

After every few hours of use, remove the chain cover, guide bar and chain and clean thoroughly using a soft bristle brush. Ensure oiling hole on bar is clear of debris. When replacing dull chains with sharp chains it is good practice to flip the guide bar from bottom to top.

Sharpening the Saw Chain

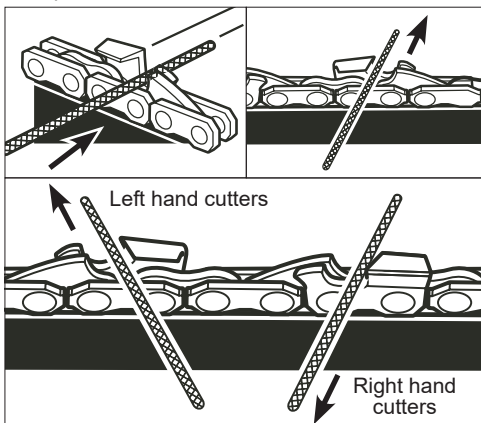
WARNING Improper chain sharpening increases the potential of kickback. Failure to replace or repair a damaged chain can cause serious injury.

CAUTION The saw chain is very sharp, always wear protective gloves when performing maintenance to the chain.



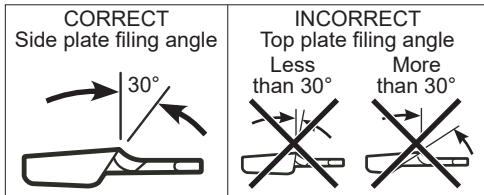
Be careful to file all cutters to the specified angles and to the same length, as fast cutting can be obtained only when all cutters are uniform.

•Wear gloves for protection. Properly tension the chain prior to sharpening. Refer to Chain Tension section earlier in this manual. Do all filing at the mid-point of the bar.



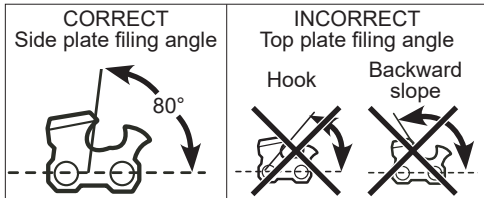
- Use a 5/32" diameter round file and holder.
- Keep the file level with the top plate of the tooth. Do not let the file dip or rock.
- Using light but firm pressure, stroke towards the front corner of the tooth.
- Lift file away from the steel on each return stroke.
- Put a few firm strokes on every tooth. File all left hand cutters in one direction. Then move to the other side and file the right hand cutters in the opposite direction. Occasionally remove filings from the file with a wire brush.

Top Plate Filing Angle



- Correct 30° - File holders are marked with guide marks to align file properly to produce correct top plate angle.
- Less than 30° - For cross cutting.
- More than 30° - Feathered edge dulls quickly.

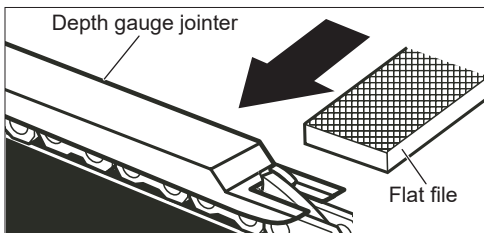
Side Plate Angle



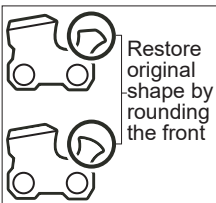
- Correct - 80° Produced automatically if correct diameter file is used in file holder.
- Hook - "Grabs" and dulls quickly. Increases potential of kickback. Results from using a file with diameter too small, or file held too low.
- Backward Slope - Needs too much feed pressure, causes excessive wear to bar and chain. Results from using a file with diameter too large, or file held too high.

Depth Gauge Clearance

- The depth gauge should be maintained at a clearance of .025". Use a depth gauge tool for checking the depth gauge clearances.
- Every time the chain is filed, check the depth gauge clearance.



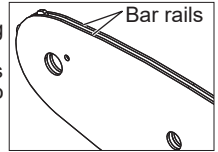
- Use a flat file and a depth gauge jointer to lower all gauges uniformly. Depth gauge jointers are available in 0.02" to .035" Use a .025" depth gauge jointer. After lowering each depth gauge, restore original shape by rounding the front. Be careful not to damage adjoining drive links with the edge of the file. Depth gauges must be adjusted with the flat file in the same direction the adjoining cutter was filed with the round file. Use care not to contact cutter face with flat file when adjusting depth gauges.



Guide Bar Maintenance

When the guide bar shows signs of wear, flip the guide bar from bottom to top on the saw to distribute the wear for maximum bar life. The bar should be cleaned every day of use and checked for wear and damage. Feathering or burring of the bar rails is a normal process of bar wear. Such faults should be smoothed with a file as soon as they occur. A bar with any of the following faults should be replaced.

- Wear inside the bar rails which permits the chain to lay over sideways.
- Bent guide bar.
- Cracked or broken rails.
- Spread rails.



Lubricate guide bars with a sprocket at their tip weekly. Using a grease syringe, lubricate weekly in the lubricating hole. Turn the guide bar and check that the lubrication holes and bar rails are free from impurities.

NOTICE Use only identical replacement parts from the manufacturer when replacing parts (e.g., use only identical replacement chain tensioning screw).

Cleaning

WARNING To reduce the risk of personal injury and damage, never immerse the tool, battery pack or charger in liquid or allow a liquid to flow inside them.

After every few hours of use:

- Remove the chain cover, guide bar and chain, and clean thoroughly using a soft bristle brush.
- Ensure oiling holes on bar are clear of debris.
- When replacing dull chains with sharp chains, it is good practice to flip the guide bar from bottom to top.
- Keep handles clean, dry and free of oil or grease.
- Use only mild soap and a damp cloth to clean, since certain cleaning agents and solvents are harmful to plastics and other insulated parts. Some of these include gasoline, turpentine, lacquer thinner, paint thinner, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents containing ammonia.
- Never use flammable or combustible solvents around tools.

Repairs

For repairs, return the tool, battery pack and charger to the nearest authorized service center.

ACCESSORIES

WARNING Use only recommended accessories. Others may be hazardous.

For a complete listing of accessories, go online to www.milwaukee tool.com or contact a distributor.

SERVICE - UNITED STATES

1-800-SAWDUST (1.800.729.3878)

Monday-Friday, 7:00 AM - 6:30 PM CST

or visit www.milwaukee tool.com

Contact Corporate After Sales Service Technical Support with technical, service/repair, or warranty questions.

Email: metproductsupport@milwaukee tool.com

Become a Heavy Duty Club Member at www.milwaukee tool.com to receive important notifications regarding your tool purchases.

SERVICE - CANADA

Milwaukee Tool (Canada) Ltd
1.877.948.2360

Monday-Friday, 7:00 AM - 4:30 PM CST
or visit www.milwaukeeool.ca

LIMITED WARRANTY USA & CANADA

Every MILWAUKEE Outdoor Power Equipment Product* (see exceptions below) is warranted to the original purchaser from an authorized MILWAUKEE distributor only to be free from defects in material and workmanship. Subject to certain exceptions, MILWAUKEE will repair or replace any part on an outdoor power equipment product which, after examination, is determined by MILWAUKEE to be defective in material or workmanship for a period of three (3) years** after the date of purchase unless otherwise noted. Return of the outdoor power equipment to a MILWAUKEE factory Service Center location or participating MILWAUKEE Authorized Service Station, freight prepaid and insured, is required. A copy of the proof of purchase should be included with the return product. This warranty does not apply to damage that MILWAUKEE determines to be from repairs made or attempted by anyone other than MILWAUKEE authorized personnel, misuse, alterations, abuse, normal wear and tear, lack of maintenance, or accidents. Normal Wear: Many outdoor power equipment products need periodic parts replacement and service to achieve best performance. This warranty does not cover repair when normal use has exhausted the life of a part including, but not limited to mower blades, trimmer head, trimmer head spool, cutting lines, blades, chains, blower tubes, brushes, o-rings, and seals.

*This warranty does not cover Cordless Battery Packs or Reconditioned Product. There are separate and distinct warranties available for these products.

**The warranty period for SWITCH TANK™ tank assemblies, hoses, handles, and wands are one (1) year from the date of purchase. MILWAUKEE does not cover freight or labor charges associated with the inspection and testing of outdoor power equipment products which are found by MILWAUKEE not to be a valid warranty claim. A valid warranty claim must be substantiated by the discovery of defective material or workmanship by MILWAUKEE.

ACCEPTANCE OF THE EXCLUSIVE REPAIR AND REPLACEMENT REMEDIES DESCRIBED HEREIN IS A CONDITION OF THE CONTRACT FOR THE PURCHASE OF EVERY MILWAUKEE PRODUCT. IF YOU DO NOT AGREE TO THIS CONDITION, YOU SHOULD NOT PURCHASE THE PRODUCT. IN NO EVENT SHALL MILWAUKEE BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL, SPECIAL, CONSEQUENTIAL, OR PUNITIVE DAMAGES, OR FOR ANY COSTS, ATTORNEY FEES, EXPENSES, LOSSES OR DELAYS ALLEGED TO BE AS A CONSEQUENCE OF ANY DAMAGE TO, FAILURE OF, OR DEFECT IN ANY PRODUCT INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ANY CLAIMS FOR LOSS OF PROFITS. SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES, WRITTEN OR ORAL, TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW. MILWAUKEE DISCLAIMS ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR USE OR PURPOSE; TO THE EXTENT SUCH DISCLAIMER IS NOT PERMITTED BY LAW, SUCH IMPLIED WARRANTIES ARE LIMITED TO THE DURATION OF THE APPLICABLE EXPRESS WARRANTY AS DESCRIBED ABOVE. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS. SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE.

This warranty applies to product sold in the U.S.A. and Canada only. Please consult the 'Service Center Search' in the Parts & Service section of MILWAUKEE's website www.milwaukeeool.com or call 1.800.SAWDUST (1.800.729.3878) to locate your nearest service facility for warranty and non-warranty service on a MILWAUKEE electric power tool.

RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES RELATIVES AUX OUTILS ÉLECTRIQUES

⚠ AVERTISSEMENT Lire toutes les consignes de sécurité, consignes, illustrations et spécifications fournies avec cet outil électrique. Ne pas suivre l'ensemble des règles et instructions peut entraîner une électrocution, un incendie ou des blessures graves. **Conserver les règles et les instructions à des fins de référence ultérieure.** Le terme « outil électrique » figurant dans les avertissements ci-dessous renvoie à l'outil électrique à alimentation par le réseau (à cordon) ou par batterie (sans fil).

SÉCURITÉ DU LIEU DE TRAVAIL

- **Veillez à ce que l'aire de travail soit propre et bien éclairée.** Le désordre et le manque de lumière favorisent les accidents.
- **Ne pas utiliser d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou vapeurs.
- **S'assurer que les enfants et les curieux se trouvent à une bonne distance au moment d'utiliser un outil électrique.** Les distractions peuvent causer une perte de contrôle.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise secteur utilisée. Ne jamais modifier la fiche, de quelque façon que ce soit. Ne jamais utiliser d'adaptateurs de fiche avec des outils mis à la terre.** Les fiches et prises non modifiées réduisent le risque de choc électrique.
- **Éviter tout contact avec des surfaces mises à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est accru lorsque le corps est mis à la terre.
- **Ne pas exposer les outils électriques à l'eau ou l'humidité.** La pénétration d'eau dans ces outils accroît le risque de choc électrique.
- **Ne pas maltraiter le cordon d'alimentation. Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation pour transporter l'outil électrique et ne jamais débrancher ce dernier en tirant sur le cordon. Garder le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des objets tranchants et des pièces en mouvement.** Un cordon endommagé ou emmêlé accroît le risque de choc électrique.
- **Pour les travaux à l'extérieur, utiliser un cordon spécialement conçu à cet effet.** Utiliser un cordon conçu pour l'usage extérieur réduit les risques de choc électrique.
- **Si l'utilisation d'un outil électrique est inévitable dans un endroit humide, utiliser une source d'alimentation munie d'un disjoncteur de fuite de terre.** L'utilisation d'un disjoncteur de fuite de terre réduit le risque de choc électrique.

SÉCURITÉ INDIVIDUELLE

- **Rester attentif, prêter attention au travail et faire preuve de bon sens lors de l'utilisation de tout outil électrique.** Ne pas utiliser cet appareil en cas de fatigue ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- **Porter l'équipement de protection individuel requis. Toujours porter une protection oculaire.** Selon les conditions, porter aussi un masque anti-poussières, des bottes de sécurité antidérapantes, un casque protecteur ou une protection auditive afin de réduire les blessures.
- **Empêcher les démarrages accidentels. S'assurer que la gâchette est en position d'arrêt avant de brancher l'outil à une source de courant, d'insérer la batterie, de le ramasser ou de le transporter.** Le fait de transporter un outil électrique en gardant le doigt sur la gâchette ou de mettre sous tension un outil électrique lorsque la gâchette est en position de marche favorise les accidents.
- **Retirer les clés de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée sur une pièce rotative de l'outil peut causer des blessures.
- **Ne pas travailler hors de portée. Toujours se tenir bien campé et en équilibre.** Une bonne stabilité procure un meilleur contrôle de l'outil électrique en cas d'imprévus.
- **Porter une tenue appropriée. Ne porter ni vêtements amples, ni bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à l'écart des pièces en mouvement.** Les vêtements flottants, les bijoux ou les cheveux longs risquent d'être happés par les pièces en mouvement.
- **Si les outils sont équipés de dispositifs de dépoussiérage, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** L'utilisation d'un collecteur de poussière permet de réduire les dangers liés à la poussière.
- **Ne pas laisser la familiarité avec l'outil acquise par une utilisation fréquente vous rendre suffisant et vous amener à ignorer les règles de sécurité.** Une utilisation négligée peut causer une blessure grave en une fraction de seconde.

UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE

- **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique approprié pour l'application.** Un outil électrique approprié exécutera le travail mieux et de façon moins dangereuse s'il est utilisé dans les limites prévues.
- **Ne pas utiliser l'outil électrique si le commutateur ne permet pas de le mettre en marche ou de l'arrêter.** Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par son commutateur est dangereux et doit être réparé.
- **Débrancher l'outil et/ou retirer le bloc-piles, si possible, avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de remettre l'outil.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil.
- **Entreposer l'outil électrique hors de la portée des enfants et interdire à quiconque de l'utiliser si la personne ne connaît pas bien le produit ou les instructions.** Les outils électriques sont dangereux dans les mains d'utilisateurs novices.

- **Entretenir les outils électriques et les accessoires.** Vérifier qu'aucune pièce mobile n'est mal alignée ou bloquée, qu'aucune pièce n'est brisée et s'assurer qu'aucun autre problème risque d'affecter le bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. Plusieurs accidents sont causés par des produits mal entretenus.
- **Garder les outils bien affûtés et propres.** Des outils correctement entretenus et dont les tranchants sont bien affûtés risquent moins de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les embouts etc. conformément à ces instructions en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** L'usage d'un outil électrique pour des applications pour lesquelles il n'est pas conçu peut être dangereux.
- **Garder les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile ou de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil en toute sécurité en cas de situation imprévue.

UTILISATION ET ENTRETIEN DE LA BATTERIE

- **Pour recharger le bloc-piles, utiliser seulement le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur pouvant convenir à un type de bloc-piles peut entraîner un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc-piles.
- **N'utiliser l'outil électrique qu'avec une batterie recommandée.** L'utilisation de tout autre bloc-piles peut créer un risque de blessures et d'incendie.
- **Lorsque le bloc-piles n'est pas utilisé, le tenir éloigné des objets en métal tels que les trombones, les pièces de monnaie, les clés, les clous, les vis ou d'autres petits objets métalliques qui pourraient connecter les bornes.** Le court-circuitage des bornes d'une pile peut entraîner des brûlures ou un incendie.
- **Éviter tout contact avec le liquide pouvant être éjecté de la pile en cas de manutention abusive.** En cas de contact accidentel, rincer immédiatement les parties atteintes avec de l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consulter un médecin. Le liquide éjecté des piles peut causer des irritations ou des brûlures.
- **N'utiliser aucun bloc-piles ni aucun outil ayant été endommagé ou modifié.** Des piles endommagées ou modifiées peuvent adopter un comportement imprévisible pouvant causer un incendie, une explosion ou le risque de blessures.
- **Ne pas exposer le bloc-piles ou l'outil aux flammes ou à une température excessive.** Une exposition aux flammes ou à une température supérieure à 130°C (265°F) peut causer une explosion.
- **Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc-piles ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée.** Une charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la pile et augmenter le risque d'incendie.

ENTRETIEN

- **Les réparations de l'outil électrique doivent être confiées à un technicien qualifié, utilisant exclusivement des pièces identiques à celles d'origine.** Le maintien de la sûreté de l'outil électrique sera ainsi assuré.
- **Ne jamais effectuer la réparation d'un bloc-piles endommagé.** La réparation du bloc-piles doit être réalisée par le fabricant ou les fournisseurs de service agréés uniquement.

RÈGLES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES POUR LES SCIES D'ÉLAGAGE

Avertissements généraux concernant les scies d'élagage :

- **Garder toutes les parties du corps à l'écart de la scie d'élagage lorsqu'elle tourne.** Avant de démarrer la scie d'élagage, veuillez s'assurer que la chaîne de la scie n'est en contact avec aucun objet. Un moment d'inattention durant l'opération des scies d'élagage peut provoquer l'enchevêtrement de vos vêtements et même votre corps avec la scie à chaîne.
- **Toujours tenir la scie d'élagage avec la main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur la prise de corps.** Tenir la scie d'élagage avec une configuration manuelle inversée augmente la possibilité de subir des blessures corporelles.
- **Tenir la scie d'élagage uniquement par les surfaces de prise isolées puisque la chaîne de la scie pourra entrer en contact avec des fils électriques cachés.** Les chaînes de scie entrant en contact avec un fil « électrifié » peuvent provoquer que les pièces métalliques exposées de la scie d'élagage « s'électrifient » et électrocuter l'utilisateur.
- **Porter une protection oculaire.** Il est suggéré de porter d'équipement de protection supplémentaire pour les oreilles, la tête, les mains, les jambes et les pieds. Porter l'équipement de protection adéquat minimisera la possibilité de subir des blessures corporelles provoquées par des débris volants ou un contact accidentel avec la chaîne de la scie.
- **Ne pas utiliser une scie d'élagage sur une échelle, un toit ou un autre support instable.** Une telle utilisation d'une scie d'élagage pourra entraîner des blessures graves.
- **Toujours porter des chaussures appropriées et utiliser la scie d'élagage uniquement quand vous êtes au debout sur une surface nivelée, fixe et sûre.** Les surfaces glissantes et instables pourront entraîner une perte d'équilibre ou de contrôle de la scie d'élagage.
- **Lors de la coupure d'une branche qui est sous tension, il faut rester vigilant d'une réaction de rebond.** Lors de la libération de la tension dans les fibres de bois, la branche tendue pourra frapper l'utilisateur et/ou causer la perte de contrôle de la scie d'élagage.
- **Prendre toutes les précautions nécessaires lors de la coupe des buissons et des branchettes.** Les matériaux fins peuvent se prendre dans la scie à chaîne et fouetter l'utilisateur ou le faire perdre l'équilibre.
- **Apporter la scie d'élagage par la poignée avant, avec la scie en position d'arrêt et loin de votre corps.** Lors du transport ou du rangement de

la scie d'élagage, toujours mettre la garde de guide-chaîne. Le maniement approprié de la scie d'élagage réduira la probabilité d'un contact accidentel avec la chaîne de la scie en mouvement.

- **Suivre les instructions de lubrification, la mise en tension de la chaîne et le changement de la barre et la chaîne.** La chaîne qui ne soit pas bien mise en tension ni lubrifiée pourra se casser ou augmenter le risque de rebond.
- **Couper uniquement du bois.** Ne pas utiliser la scie d'élagage pour d'applications pour lesquelles elle n'est pas conçue. Par exemple : ne pas utiliser la scie d'élagage pour couper du métal, du plastique, des matériaux de maçonnerie et tout autre matériau de construction différent à ceux faits en bois. L'utilisation de la scie d'élagage pour des applications différentes à celles prévues pourra résulter en une situation dangereuse.
- **Cette scie d'élagage n'est pas conçue pour l'abattage d'arbres.** L'utilisation de la scie d'élagage pour des applications différentes à celles prévues pourra mener à une blessure grave de la part de l'opérateur ou des badauds.

Causes du rebond et précautions à prendre :

Un rebond pourra se produire lorsque l'extrémité du guide-chaîne touche un objet ou bien, lorsque le bois se referme sur la lame et la pince dans l'entaille. Dans certains cas, le contact de la pointe de la lame avec un objet peut causer une réaction de rebond soudain, projetant le guide-chaîne vers le haut et l'arrière, en direction de l'utilisateur.

Le pincement de la chaîne sur le haut du guide-chaîne peut causer une projection violente de la lame en arrière, en direction de l'utilisateur.

Toutes ces réactions peuvent résulter en la perte de contrôle de la scie et causer des blessures graves. Ne pas compter exclusivement sur les dispositifs de sécurité intégrés à la scie. En tant qu'utilisateur d'une scie d'élagage, il vous faudra prendre une série de précautions pour éviter les accidents et les blessures. Le rebond est causé par une mauvaise utilisation de la scie d'élagage et/ou des méthodes de travail incorrectes et il peut être évité en prenant les précautions suivantes :

- **Tenir fermement la scie d'élagage et placer le corps et les bras d'une façon telle pour qu'il soit possible de résister aux rebonds.** S'il prend les précautions nécessaires, l'utilisateur pourra contrôler la force du rebond. Ne pas lâcher prise de la scie d'élagage.
- **Ne pas travailler hors de portée ou couper au-dessus de la hauteur des épaules.** Ceci vous aidera à éviter le contact non intentionnel de la pointe et vous permet de mieux contrôler la scie d'élagage dans des situations imprévues.
- **Utiliser uniquement les chaînes pour scie et les guide-chaîne de rechange spécifiés par le fabricant.** La substitution inadéquate des chaînes et des guide-chaîne pourra provoquer que la chaîne se casse et/ou rebondisse.
- **Suivre les instructions d'affûtage et d'entretien fournies par le fabricant de la scie à chaîne.** La réduction de la hauteur de la jauge de profondeur peut provoquer un rebond plus fort.
- **Suivre toutes les consignes lors du nettoyage du matériau coincé, le rangement et l'entretien de la scie d'élagage.** Veuillez s'assurer que le

commutateur est éteint et le bloc-piles a été retiré. L'activation imprévue de la scie d'élagage lors du nettoyage de matériaux coincés ou l'entretien pourra entraîner des blessures corporelles graves. Règles de sécurité supplémentaires à propos des scies d'élagage

- **Ne pas commencer à couper avant d'avoir déblayé la zone de travail, d'être bien campé et d'avoir prévu une trajectoire pour échapper à l'arbre à abattre.** Les endroits encombrés sont propices aux accidents.

- **La taille de la zone de travail dépend du type de sciage effectué ainsi que de la taille de la pièce à débiter.** Par exemple, l'ébranchage d'un arbre exige une zone de travail plus grande que le tronçonnage de branches.

- **S'assurer que l'endroit où la scie est utilisée est dépourvu de tout obstacle.** Ne pas laisser l'extrémité du guide-chaîne entrer en contact avec un rondin, une branche, une palissade ou tout autre obstacle risquant d'être heurté pendant le sciage.

- **Tenir TOUS les enfants, les badauds, les visiteurs et les animaux à l'écart de l'aire de travail lors du démarrage ou du coupage à l'aide de la scie d'élagage.**

- **Porter une tenue appropriée ; c'est-à-dire des vêtements bien ajustés.** Toujours porter un pantalon long, des manches longues, un bleu de travail, des jeans, des jambières en tissu résistant ou dotés de pièces résistantes aux coupures. Porter des chaussures de sécurité antidérapantes. Porter des gants professionnels épais antidérapants pour améliorer votre prise et protéger vos mains. Ne pas porter des bijoux, des shorts, des sandales et ne pas travailler pieds nus. Ne pas porter des vêtements amples qui pourraient être happés dans le moteur ou se prendre dans la chaîne ou les broussailles. Attacher les cheveux longs pour les maintenir au-dessus des épaules.

- **Les vêtements de protection lourds pourront provoquer des épisodes de fatigue dans l'utilisateur, ce qui pourra vous faire subir un coup de chaleur.** Durant les saisons chaudes et humides, il faut faire le travail pénible en début de matinée ou à la fin d'après-midi, car c'est quand le climat est le plus frais.

- **Porter une protection de tête approuvée idéale pour l'application en question, telle qu'un casque de protection ANSI/CSA ou un casque à protection antichoc.**

- **Toujours porter une protection oculaire correcte certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1.**

- **⚠️ AVERTISSEMENT** Pour minimiser le risque de blessures lorsque des travaux sont faits dans des situations poussiéreuses, utiliser une solution de dépoussiérage conforme aux normes de l'OSHA d'après ses instructions d'utilisation, ou bien porter une protection respiratoire appropriée.

- **Toujours se concentrer sur le travail à faire lors de l'utilisation de la scie d'élagage. Faire preuve de bon sens.** Ne pas utiliser la scie d'élagage en cas de fatigue, de maladie ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.

- **Garder toutes les parties du corps à l'écart de la chaîne de scie lorsque le moteur tourne.**

- **Les unités fonctionnant sur batteries n'ont pas besoin d'être branchées à une prise secteur,**

c'est-à-dire qu'elles sont toujours en état de fonctionnement. Rester conscient des dangers même quand l'outil ne soit pas en usage.

- **Ne jamais laisser personne utiliser votre scie d'élagage si la personne n'a jamais reçu des instructions correctes en matière d'une utilisation correcte.** Cette règle s'applique aux scies de location aussi bien qu'à celles appartenant à des particuliers.

- **Toujours utiliser l'outil adéquat pour le travail.** La scie d'élagage ne doit être utilisée que pour couper du bois. Ne jamais utiliser la scie d'élagage pour couper du plastique, des matériaux de maçonnerie ou d'autres matériaux différents au bois.

- **Ne pas utiliser une scie d'élagage en se tenant perché dans un arbre si vous n'avez pas reçu la formation pour effectuer ce type de tâche.** Afin d'éviter toute blessure corporelle et tout risque de mort, l'utilisateur doit avoir reçu une formation en techniques d'escalade en sûreté et en emploi de toute sorte d'équipement de sécurité approprié.

- **Ne jamais utiliser une scie d'élagage si elle est endommagée, mal ajustée ou mal assemblée.** La chaîne doit ralentir jusqu'à l'arrêt lorsque la gâchette est relâchée. Si la chaîne continue de tourner après avoir relâché la gâchette, faire réparer la scie dans un centre de service agréé.

- **Avant de lancer le moteur, s'assurer que la chaîne ne soit en contact avec aucun objet.**

- **Maintenir une prise ferme par les surfaces de prise recommandées.** S'il n'est pas possible d'entreprendre une opération en sûreté en mettant les deux mains sur la scie, AGIR TRÈS PRUDEMMENT.

- **Pendant les opérations où il est nécessaire de travailler d'une main, afin de contrôler et bien tenir la pièce à travailler/la branche, guider la pièce à travailler loin de vous, ou bien améliorer la visibilité de l'aire de travail :**

- Tenir la main libre à l'écart de la chaîne et loin de la trajectoire de coupe.

- Tenir une prise ferme de la branche à couper afin d'éviter que la scie « se glisse » ou « rebondisse ».

- Ne jamais couper hors de la portée de vos épaules.
- Ne pas croiser les bras ou dépasser sa portée naturelle.

- Toujours faire des coupes loin de vous.

- Éviter toute flexion et tension excessive sur la branche à couper.

- **Agir très prudemment lorsque vous coupez de branches fines, de plantes grimpantes et de petits taillis.** Les matériaux fins peuvent se prendre dans la chaîne de la scie et fouetter vers vous ou vous faire perdre l'équilibre. Nous vous conseillons d'utiliser des débroussaillieuses ou des taille-haies pour ces opérations.

- **Ne pas forcer la scie d'élagage.** Un outil exécutera le travail mieux et de façon moins dangereuse s'il fonctionne dans les limites prévues.

- **Arrêter la scie d'élagage avant de la déposer.** Veuillez s'assurer que l'outil parvient à s'arrêter complètement avant de le déposer.

- **Nettoyer la machine à l'aide d'un chiffon doux et sec après chaque utilisation.** Retirer tous les copeaux, la poussière et les débris qui s'accumulent dans le compartiment des piles.

- **Ranger la scie d'élagage si elle n'est pas utilisée.** Il faudra ranger la scie d'élagage à l'intérieur d'un

espace haut, sec ou fermé, hors de la portée des enfants. Pour ranger la scie d'élagage, retirer le bloc-piles et mettre la garde sur la chaîne et le guide-chaîne.

• **Ne pas suspendre l'outil des boucles de la garde du guide-chaîne.**

• **Entretenir soigneusement l'unité.** Garder l'outil bien affûté et propre, pour obtenir des performances optimales et réduire les risques d'accident. Suivre les instructions de lubrification et de changement d'accessoires.

• **Garder les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées graisseuses ou huileuses sont glissantes et peuvent provoquer une perte de contrôle.

• **Conserver ces instructions.** Les consulter fréquemment et les utiliser pour instruire les autres utilisateurs éventuels. Si ce produit est prêté, il doit être accompagné de ces instructions.

• **Veiller à être extrêmement prudent pour minimiser le risque de chute.** Tenir la chaîne de la scie bien éloignée de tout harnais et de toute corde de sécurité, ceci pour ne pas les couper.

• **Si l'utilisation est avec un bracelet de sûreté, ne pas dépasser la capacité maximale marquée sur l'étiquette du bracelet de sûreté.** Toujours confirmer le poids du produit, avec tous ses accessoires, lors de la sélection du système de bracelet de sûreté correspondant. Surpasser la capacité maximale pourra entraîner de blessures graves. Veuillez consulter les "Spécifications" afin d'en savoir plus sur le poids de l'outil et la pile.

• **Utiliser uniquement avec des langes à absorption d'énergie ou une corde d'escalade dynamique.** D'autres cordes, sangles, courroies ou chaînes pourront se casser et entraîner des échecs. Ne pas utiliser avec des langes totalement tendues.

• **Toujours faire preuve de bons sens et procéder avec prudence lors de l'utilisation d'outils.** C'est impossible de prévoir toutes les situations dont le résultat est dangereux. Ne pas utiliser cet outil si vous ne comprenez pas ces instructions d'opération ou si vous pensez que le travail dépasse votre capacité ; veuillez contacter Milwaukee Tool ou un professionnel formé pour recevoir plus d'information ou formation.

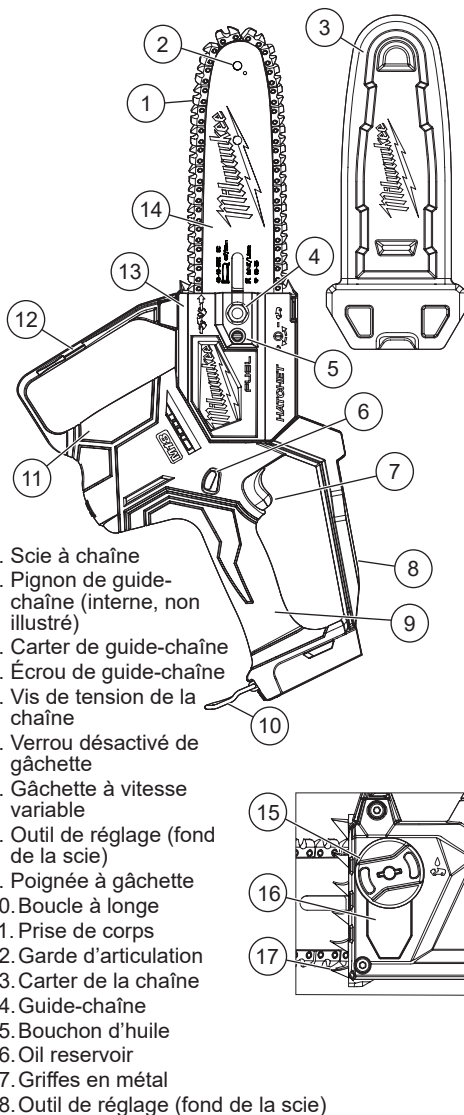
• **Maintenir en l'état les étiquettes et les plaques d'identification.** Des informations importantes y figurent. Si elles sont illisibles ou manquantes, contacter un centre de services et d'entretien MILWAUKEE pour un remplacement.

⚠ AVERTISSEMENT Certaines poussières générées par les activités de ponçage, de coupe, de rectification, de perforage et d'autres activités de construction contiennent des substances considérées être la cause de malformations congénitales et de troubles de l'appareil reproducteur. Parmi ces substances figurent :

• le plomb contenu dans les peintures à base de plomb ;
• la silice cristalline des briques, du ciment et d'autres matériaux de maçonnerie, ainsi que

• l'arsenic et le chrome des sciages traités chimiquement. Les risques encourus par l'opérateur envers ces expositions varient en fonction de la fréquence de ce type de travail. Pour réduire l'exposition à ces substances chimiques, l'opérateur doit : travailler dans une zone bien ventilée et porter l'équipement de sécurité approprié, tel qu'un masque anti-poussière spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.

FUNCTIONAL DESCRIPTION



1. Scie à chaîne
2. Pignon de guide-chaîne (interne, non illustré)
3. Carter de guide-chaîne
4. Écrou de guide-chaîne
5. Vis de tension de la chaîne
6. Verrou désactivé de gâchette
7. Gâchette à vitesse variable
8. Outil de réglage (fond de la scie)
9. Poignée à gâchette
10. Boucle à longe
11. Prise de corps
12. Garde d'articulation
13. Carter de la chaîne
14. Guide-chaîne
15. Bouchon d'huile
16. Oil reservoir
17. Griffes en métal
18. Outil de réglage (fond de la scie)

PICTOGRAPHIE

-  Volts
-  Courant direct
- n_0 XXXX min⁻¹  Tours-minute à vide (RPM)
-  Lire le d'utilisation manuel.
-  Toujours porter une protection oculaire et utiliser de l'équipement de protection personnel approprié.
-  Porter des chaussures de sécurité antidérapantes.
-  Porter des gants de protection.
-  Ne laisser personne s'approcher de moins de 15 m (50').
-  Ne pas exposer à la pluie ou.
-  Agir TRÈS PRUDEMMENT durant les opérations à une main.
-  Utiliser la scie d'élagage à deux mains.
-  Ne pas tenir l'outil par la garde d'articulation.
-  Éviter tout contact avec la pointe du guide.
-  **AVERTISSEMENT**
Attention aux rebonds.
-  Symbole d'alerte de sécurité
-  Réservoir d'huile de chaîne
-  Direction de la chaîne
-  Réglage de tension de la chaîne
- UL Listing Mark pour Canada et États-unis

SPÉCIFICATIONS

No de Cat.....	3004-20
Volts.....	18 DC
Type de batterie	M18™
Type de chargeur	M18™
RPM.....	2 600
Vitesse de la chaîne	5 m/s (975 ft/min)
Longueur de la barre	200 mm (8")
Capacité de coupe	190 mm (7,5")
Capacité du réservoir d'huile de chaîne.....	78 ml (2,6 oz)
Guide de rechange	49-16-2751
Jauge de chaîne	1,1 mm (0,043")
Chaîne de rechange	49-16-2750
Type de chaîne	Faible rebond
Pitch de la chaîne	9,5 mm (3/8") Profil bas
Dents de la chaîne.....	33
Poids.....	2,2 kg (4,9 lb)
	(outil uniquement)
Poids.....	3,9 kg (8,6 lb)
	(avec la chaîne et le guide-chaîne de 200 mm (8"), l'huile et le bloc-piles M18™ HD12,0)
Cordon.....	Absorption d'énergie de MILWAUKEE
Température ambiante de fonctionnement recommandée.....	-18°C à 50°C (0°F à 125°F)

MONTAGE DE L'OUTIL

⚠ AVERTISSEMENT Ne recharger la batterie qu'avec le chargeur spécifié. Pour les instructions de charge spécifiques, lire le manuel d'utilisation fourni avec le chargeur et les batteries.

Insertion / Retrait de la batterie

Pour **retirer** la batterie, enfoncer les boutons de déverrouillage et la tirer hors de l'outil.

⚠ AVERTISSEMENT Toujours retirer la batterie les fois que l'outil est in-utilisé.

Pour **insérer** la batterie, la glisser dans le corps de l'outil. S'assurer qu'elle est fixée solidement.

⚠ AVERTISSEMENT L'emploi d'accessoires autres que ceux qui sont expressément recommandés pour cet outil peut comporter des risques.

Substitution/ajustage de la chaîne et barre de scie

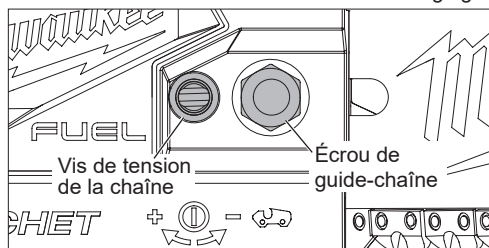
⚠ AVERTISSEMENT Toujours retirer la batterie les fois que l'outil est in-utilisé.

La scie est tranchante. Toujours porter des gants protecteurs lors de la manipulation de la chaîne. Utiliser uniquement les chaînes pour scie et les guide-chaîne de rechange spécifiés par le fabricant. La substitution inadéquate des chaînes et des guide-chaîne pourra provoquer que la chaîne se casse et/ou rebondisse. Voir la section « Spécifications » pour en savoir plus sur les modèles acceptables de chaîne et de guide-chaîne de rechange.

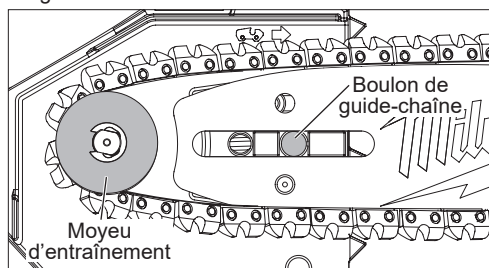
À mesure qu'une chaîne est affûtée au cours de sa vie utile, elle perd un peu de ses qualités antirebond. Il faut donc agir plus prudemment alors qu'elle est utilisée.

1. **AVERTISSEMENT !** Retirez la batterie pour éviter de démarrer l'outil.

2. **ATTENTION !** La chaîne de la scie est tranchante. Porter des gants avant de remplacer ou de régler la chaîne et le guide-chaîne.
3. Mettre la scie de côté, sur une surface plate et propre.
4. Retirer la garde de guide-chaîne.
5. Retirer la garde de la chaîne en enlevant l'écrou de guide-chaîne à l'aide de l'outil de réglage.
6. Desserrer la chaîne en tournant à gauche la vis de tension de la chaîne à l'aide de l'outil de réglage.

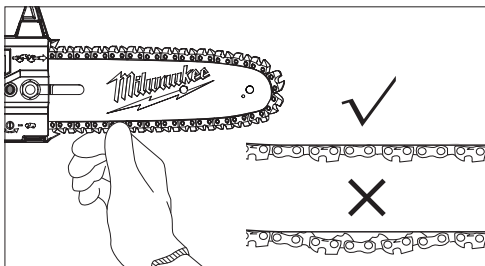


7. Déboucler la chaîne du moyeu d'entraînement ainsi que le guide-chaîne du boulon de guide-chaîne.
8. **ATTENTION !** La scie à chaîne est tranchante. Examiner le guide-chaîne pour constater qu'il n'a pas de fissures ou de l'usure ; le remplacer s'il est endommagé. Retirer l'ancienne chaîne de la fente du guide-chaîne.
9. Installer la nouvelle chaîne ou celle qui a été affûtée autour du guide-chaîne vers la direction indiquée sur la scie ➡.
10. Veuillez s'assurer que la chaîne est bien mise en place dans la fente du guide-chaîne, autour de tout le guide-chaîne.
11. Boucler la chaîne autour du moyeu d'entraînement et mettre le guide-chaîne autour du boulon du guide-chaîne.



12. Installer la garde de la chaîne.
13. Utiliser l'outil de réglage pour faire tourner la vis de tension de chaîne afin de augmenter la tension (vers la droite) jusqu'à ce que la chaîne se serre autour du guide-chaîne.

14. Vous saurez que la tension est la correcte quand la chaîne claque après l'avoir tiré 3 mm (1/8") du guide-chaîne. La chaîne ne doit pas s'affaisser visiblement.



15. Ne pas trop serrer la chaîne ; la tension excessive causera de l'usure et minimisera la vie utile de la chaîne, ce qui peut endommager le guide-chaîne.
16. **AVERTISSEMENT !** Retirer le bloc-piles et vérifier fréquemment la tension de la chaîne pendant les premières heures d'utilisation. De nouvelles chaînes peuvent s'étirer et devenir un peu lâches durant l'utilisation initiale.
17. Serrer fermement le boulon du guide-chaîne.

Huile de lubrification de la chaîne

⚠ AVERTISSEMENT Toujours retirer les bloc-piles avant de changer ou d'enlever les accessoires.

Remplir le réservoir d'huile avec de l'huile de chaîne (pas comprise) avant de démarrer la scie d'élagage et alors que le réservoir est à moins d'un quart (1/4). Ne pas lubrifier la chaîne endommagera le guide-chaîne et la chaîne.

Veuillez vérifier le niveau d'huile souvent et remplir le réservoir d'huile après chaque fois que la batterie soit vide. Utiliser une huile de chaîne de haute qualité. L'huile maintiendra la chaîne de la scie et le guide-chaîne bien lubrifiés. Ne jamais démarrer la scie sans de l'huile de chaîne. Maintenir le réservoir à plus de 1/4 pour garantir qu'il y ait de l'huile suffisant pour faire les travaux. Toujours lubrifier légèrement la chaîne lors de l'entreposage de l'outil afin de prévenir l'apparition de rouille. Toujours vider le réservoir d'huile avant de ranger le produit pour éviter les fuites.

AVIS : Il est conseillé d'utiliser de l'huile de chaîne végétale lors de l'élagage des arbres. L'huile minérale pourra nuire aux arbres. Ne jamais utiliser de l'huile moteur ou de l'huile usée ou trop épaisse. Ces types d'huile peuvent endommager la scie d'élagage.

Remplissage du réservoir d'huile

1. **AVERTISSEMENT** ! Retirer le bloc-piles pour éviter de démarrer l'outil.
2. Poser la scie sur une surface plate et ferme, en tenant la lame vers le bas.
3. Dévisser le bouchon d'huile.
4. Remplir soigneusement le réservoir avec de l'huile de chaîne.
5. Serrer le bouchon d'huile fermement.
6. Vérifier fréquemment que la chaîne de la scie est bien lubrifiée :
 - Tout en tenant le réservoir rempli, tenir l'outil avec la pointe du guide-chaîne vers une surface en couleur claire.
 - Démarrer l'outil pour environ 30 secondes.
 - Une ligne d'huile devra apparaître sur la surface claire.
 - Si non, retirer et nettoyer le guide-chaîne soigneusement. S'assurer que le pignon du guide-chaîne (dans la pointe) tourne sans problème.
 - Si le système de lubrification ne fonctionne pas toujours bien, veuillez contacter le centre de réparations MILWAUKEE.

Transportation de la scie

Avant de transporter la scie, toujours :

1. **AVERTISSEMENT** ! Retirer le bloc-piles pour éviter de démarrer l'outil.
2. Mettre la garde sur le guide-chaîne.

Rangement

AVERTISSEMENT Ranger la scie d'élagage si elle n'est pas utilisée. Il faudra ranger la scie d'élagage à l'intérieur d'un espace haut, sec ou fermé, hors de la portée des enfants. Pour ranger la scie d'élagage, retirer le bloc-piles et mettre la garde sur la chaîne et le guide-chaîne.

Toujours lubrifier légèrement la chaîne lors du rangement de l'outil afin d'éviter l'apparition de rouille. Toujours vider le réservoir d'huile avant de ranger le produit pour éviter les fuites. Retirer le bloc-piles et mettre la garde sur le guide-chaîne.

MANIEMENT

AVERTISSEMENT Ne jamais utiliser l'outil pour couper de lignes électriques ou de sources de courant. Si la chaîne et le guide-chaîne se prennent dans une ligne ou un cordon électrique, ne pas les toucher ! Ils peuvent être sous tension et donc extrêmement dangereux. Continuer de tenir la scie à chaîne par la poignée arrière isolée ou la déposer loin de vous d'une manière sécuritaire. Interrompre le service électrique vers la ligne ou le cordon endommagé avant d'essayer de libérer la chaîne et le guide-chaîne de la ligne ou le cordon. Le contact avec la chaîne, le guide-chaîne, d'autres pièces conductrices de la scie à chaîne, ou bien d'autres lignes ou des cordons électriques sous tension causeront la mort par électrocution, par décharge électrique ou des blessures corporelles graves.

AVERTISSEMENT Porter une protection de tête approuvée idéale pour l'application en question, telle qu'un casque de protection ANSI/CSA ou un casque à protection antichoc.

Toujours porter une protection oculaire correcte certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1.

Lorsque des travaux sont faits dans des situations poussiéreuses, utiliser une solution de dépoussiérage conforme aux normes de l'OSHA d'après ses instructions d'utilisation, ou bien porter une protection respiratoire appropriée.

L'utilisation de cette scie à chaîne sur un arbre exige l'application des techniques de travail spéciales, auxquelles il faudra se conformer pour minimiser le risque de blessures corporelles. Ne jamais travailler sur un arbre sauf si vous avez reçu une formation professionnelle et particulière en ce type de travail, y compris une formation en l'utilisation d'équipement de sécurité et d'autre équipement de montée, telle que des harnais, des cordes, des courroies, des fers d'escalade, des anneaux à crochets, des mousquetons, etc. Lire et veiller à bien comprendre toutes les instructions. Le non-respect des consignes ci-dessous peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures corporelles graves.

• Ne pas se protéger contre le rebond peut provoquer des blessures graves et même la mort. Veuillez vous reporter aux instructions de sécurité dans la section « Rebond » afin d'éviter le risque de rebond.

• Ne pas travailler hors de portée. Ne pas couper au-dessus de vos épaules. Veuillez s'assurer que vos pieds soient fermes. Écarter les pieds. Répartir vos poids uniformément sur vos deux pieds.

• Les surfaces glissantes et instables pourront causer une perte d'équilibre ou de contrôle de la scie.

• Ne pas laisser la familiarité avec le produit faire oublier la prudence. Ne pas oublier qu'une fraction de seconde d'inattention peut entraîner des blessures graves.

• Tenir la scie d'élagage avec la main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur la prise de corps. Tenir la scie d'élagage avec une configuration manuelle inversée augmente la possibilité de subir des blessures corporelles.

Pendant les opérations où il est nécessaire de travailler d'une main, afin de contrôler et bien tenir la pièce à travailler/la branche, guider la pièce à travailler loin de vous, ou bien améliorer la visibilité de l'aire de travail :

- Tenir la main libre à l'écart de la chaîne et loin de la trajectoire de coupe.
- Tenir une prise ferme de la branche à couper afin d'éviter que la scie « se glisse » ou « rebondisse ».
- Ne jamais couper hors de la portée de vos épaules.
- Ne pas croiser les bras ou dépasser sa portée naturelle.
- Toujours faire des coupes loin de vous.
- Éviter toute flexion et tension excessive sur la branche à couper.

Ne jamais laisser aucune partie de votre corps se trouver dans la ligne du guide-chaîne lors de l'utilisation de la scie d'élagage.

Ne jamais utiliser l'outil si vous vous trouvez dans une position difficile ou sur une surface instable. Il vous est possible de perdre le contrôle sur la scie, ce qui causera des blessures graves.

Ne pas utiliser une scie à chaîne en se tenant perché dans un arbre si vous n'avez pas reçu la formation pour effectuer ce type de tâche. Afin d'éviter toute blessure corporelle et tout risque de mort, l'utilisateur doit avoir reçu une formation en techniques d'escalade en sûreté et en emploi de toute sorte d'équipement de sécurité approprié.

Cette scie d'élagage n'est pas conçue pour l'abattage d'arbres. L'utilisation d'une scie d'élagage pour des applications différentes à celles prévues pourra mener à une blessure grave de la part de l'opérateur ou des badauds. Couper une branche dont le diamètre est plus grand que la capacité de coupe de la scie exigera des techniques avancées et ne devra être faite que par des professionnels qualifiés. La réalisation de ces types de coupes peut causer des accidents et mener à la mort ou à des blessures corporelles graves.

Laisser la scie d'élagage parvenir à sa vitesse maximale durant toute la coupe.

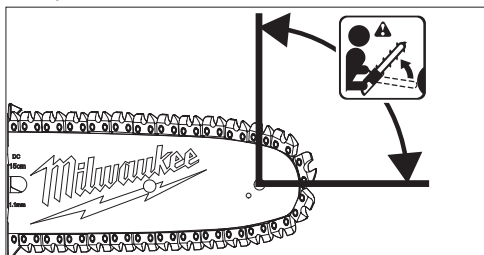
Laisser la chaîne faire la coupe pour vous. N'exercer qu'une pression minimale. Ne pas exercer de pression sur la scie d'élagage à la fin d'une coupe.

Ne pas utiliser aucuns accessoires non recommandés par le fabricant. L'utilisation de pièces et accessoires non recommandés peut entraîner des blessures graves.

Rebond

⚠ AVERTISSEMENT

Le rebond se produit lorsque la chaîne en rotation heurte un objet dans la partie supérieure de l'extrémité du guide ou lorsque l'entaille se referme et pince la chaîne dans le bois. Le contact de la partie supérieure de l'extrémité du guide peut faire plonger la chaîne dans le bois et la bloquer pendant un instant. Il en résulte une réaction fulgurante, projetant le guide vers le haut et l'arrière, en direction de l'utilisateur. Le pincement de la chaîne sur le haut du guide peut causer une projection violente de la lame en arrière, en direction de l'utilisateur. Ces réactions peuvent faire perdre le contrôle de la scie et entraîner des blessures graves. Ne pas compter exclusivement sur les dispositifs de sécurité intégrés à la scie. En tant qu'utilisateur d'une scie à chaîne, il vous faudra prendre une série de précautions pour éviter les accidents et les blessures.



Tenir fermement la scie d'élagage et placer le corps et les bras d'une façon telle pour qu'il soit possible de résister aux rebonds. S'il prend les précautions nécessaires, l'utilisateur pourra contrôler la force du rebond. Ne pas lâcher prise de la scie d'élagage.



• S'assurer que l'endroit où la scie est utilisée est dépourvu de tout obstacle. Ne pas laisser l'extrémité du guide-chaîne entrer en contact avec un rondin, une branche, une palissade ou tout autre obstacle risquant d'être heurté pendant le sciage.

• Toujours couper avec le moteur tournant à sa vitesse maximum. Serrer la gâchette d'accélérateur à fond et maintenir une vitesse de coupe constante.

• N'utiliser que les guides chaînes et les chaînes spécifiés par le fabricant. La substitution inadéquate des chaînes et des guide-chaîne pourra provoquer que la chaîne se casse et/ou rebondisse. Voir la section « Spécifications » pour en savoir plus sur les modèles acceptables de chaîne et de guide-chaîne de rechange.

Une compréhension élémentaire du rebond peut réduire ou éliminer l'élément de surprise. Les surprises sont favorables aux accidents.

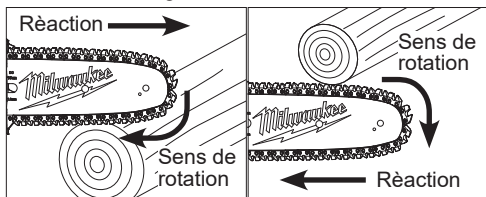
• Toujours se tenir bien campé et en équilibre.

• Ne pas travailler hors de portée ni couper au-dessus de la hauteur des épaules.

• Suivre les instructions d'affûtage et d'entretien fournies par le fabricant de la scie à chaîne. La réduction de la hauteur du limiteur de profondeur peut mener à un rebond plus fort.

⚠ AVERTISSEMENT Suivre toutes les consignes lors du nettoyage du matériau coincé, le rangement et l'entretien de la scie d'élagage. Veuillez s'assurer que le commutateur est éteint et le bloc-piles a été retiré. L'activation imprévue de la scie d'élagage lors du nettoyage de matériaux coincés ou l'entretien pourra entraîner des blessures corporelles graves.

- Poussée et traction - La force de réaction s'exerce toujours dans le sens opposé à la rotation de la chaîne, au point de contact avec le bois. L'utilisateur doit donc être prêt à contrôler la traction lorsque la coupe est effectuée avec le bas du guide-chaîne ainsi que la poussée lorsque la coupe est effectuée avec le haut du guide-chaîne.



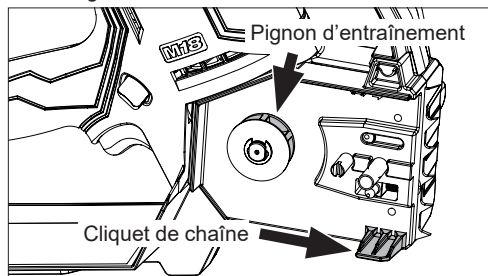
Ancrage

L'ancrage doit être effectué uniquement avec des loupes d'absorption. Attacher l'ancre seulement à une boucle à long. Ne pas attacher l'ancre à la poignée, la garde de guide-chaîne ou une autre partie sur l'outil.

Essai fonctionnel journalier

Effectuer un essai fonctionnel journalier sur le frein de chaîne, ceci pour constater que :

- La touche de verrouillage retourne et évite que la gâchette soit appuyée.
- L'outil n'a pas d'accumulation de débris. Consulter les instructions dans la section « Nettoyage » pour de plus amples renseignements sur un entretien approprié.
- Examiner le pignon d'entraînement et le cliquet de chaîne pour constater qu'ils ne montrent pas de dommages.



- Examiner la chaîne pour constater que la tension est correcte et l'ajuster au besoin (se reporter à la section « Remplacement / réglage de la chaîne et du guide-chaîne »).

⚠ AVERTISSEMENT ! Si l'un de ces composants ne fonctionne pas comme il faut ou est endommagé, **NE PAS** utiliser la scie et retourner l'outil au centre de service agréé le plus proche.

Mise en marche/arrêt de l'outil

⚠ AVERTISSEMENT Tenir la scie d'élagage avec la main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur la prise de corps. Mettre votre corps et vos bras d'une façon telle que vous seriez capable de résister les forces de rebond. Une prise ferme, le bras gauche tendu facilite le contrôle de la scie en cas de rebond. **Garder le corps à gauche de la ligne de chaîne. Ne jamais chevaucher la scie ou la chaîne ni se pencher au-delà de la ligne de chaîne.**



Porter des gants antidérapants pour jouir du niveau maximal de protection et d'une bonne prise.

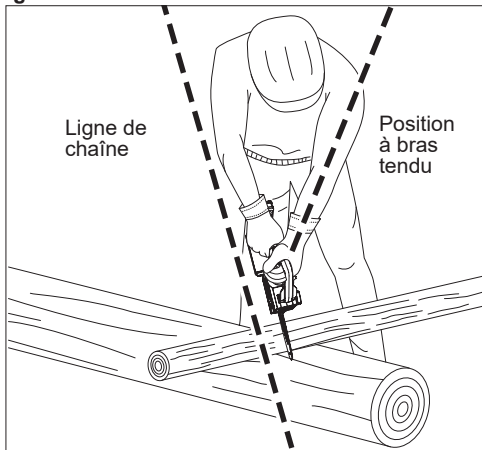
1. Insérer le bloc-piles.
2. Tenir fermement les deux poignées, en tenant votre corps hors de la ligne de la chaîne.
3. Pour **démarrer** la scie, appuyer sur la touche de déverrouillage lorsque vous appuyez sur la gâchette.
4. Laisser la scie d'élagage parvenir à sa vitesse maximale avant d'entamer la pièce.
5. Pour **arrêter**, relâcher la gâchette. Ne pas s'éloigner de l'outil jusqu'à ce que la chaîne parvienne à s'arrêter complètement.

⚠ AVERTISSEMENT Ne jamais tenter de verrouiller la gâchette dans la position de **DÉMARRAGE**.

Position de coupe correcte

⚠ AVERTISSEMENT Toujours tenir la position de coupe correcte décrite dans cette section. Ne jamais se mettre à genoux lors de l'utilisation de la scie d'élagage. Se mettre à genoux peut provoquer la perte de stabilité et de contrôle de la scie d'élagage, ce qui causera des blessures corporelles graves.

- Garder le bras gauche tendu afin de pouvoir résister à la force d'un éventuel rebond.
- Toujours garder le corps à gauche de la ligne de chaîne.
- La main gauche doit être placée par-dessous la garde d'articulation.



Méthode de coupe élémentaire

S'exercer en coupant quelques petites bûches avec la technique décrite ci-après, pour se familiariser avec la scie avant d'entreprendre un travail de coupe important.

- Se mettre en position correcte, face à la pièce à couper, avec la scie arrêtée.
- Appuyer sur le verrou de gâchette, appuyer sur la gâchette et laisser la chaîne atteindre sa vitesse maximale avant d'entamer la coupe.
- Commencer à couper en tenant la scie contre le rondin près des griffes en métal.
- Maintenir un régime moteur uniforme pendant toute la durée de la coupe.
- Laisser la scie effectuer le travail, ne la pousser que légèrement vers le bas. Une force excessive pourrait endommager la chaîne, le guide ou le moteur.
- Relâcher la gâchette dès que la coupe a été effectuée et attendre jusqu'à ce que la chaîne parvienne à s'arrêter. Le fonctionnement sans charge de coupe peut inutilement causer une usure excessive de la chaîne du guide et du moteur.
- Ne pas peser sur la scie en fin de coupe.

Précautions de l'aire de travail

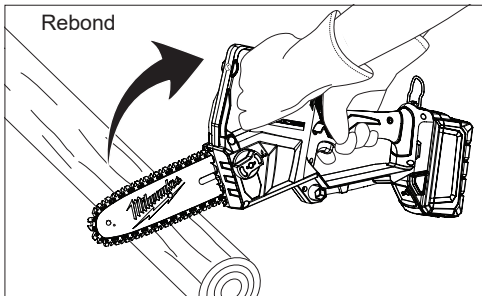
- Ne couper que de bois ou de matériaux dérivés du bois. Ne jamais couper de la tôle, des plastiques, du béton ou des matériaux de construction autres que le bois.
- Ne jamais laisser un enfant utiliser la scie. Ne jamais laisser personne utiliser cette scie d'élagage si la personne n'a pas lu ce manuel d'utilisation ou si elle n'a pas reçu une formation adéquate dans l'utilisation sûre et correcte de cette scie d'élagage.
- Lors du tronçonnage d'un arbre, tenir tout le monde (les assistants, les badauds, les enfants et les animaux) à une distance sécuritaire de la zone de coupe. Durant les opérations de tronçonnage, la distance sécuritaire doit être au moins deux fois la taille des arbres les plus grands se trouvant dans la zone de tronçonnage. Les arbres ne doivent pas être tronçonnés d'une manière risquant de mettre quiconque en danger, de heurter une ligne électrique ou de causer des dommages matériels. Si une ligne électrique est heurtée, la compagnie d'électricité doit être immédiatement notifiée.
- Toujours couper avec les deux pieds posés sur un sol ferme pour éviter toute perte d'équilibre.
- Ne pas couper au-dessus du niveau des épaules, car il sera difficile de contrôler une scie tenue plus haut en cas de rebond.
- Ne pas abattre d'arbres se trouvant à proximité des lignes électriques ou des bâtiments. Ce type de travail doit être confié aux professionnels.
- Ne pas couper sauf si la visibilité et l'éclairage vous permettent de bien voir.
- Fouiller l'aire de travail pour constater qu'elle est dépourvue des dangers tels que les abeilles, les rongeurs, les vipères, etc., qui peuvent habiter dans les arbres et les arbustes.

⚠ AVERTISSEMENT Examiner soigneusement les environs pour trouver des branches mortes, lesquelles peuvent tomber lors de l'action de coupe ; ne pas couper auprès de bâtiments ou de câblage électrique si vous ne savez pas dans quelle direction l'arbre tombera. Ne pas couper la nuit ou pendant des conditions climatiques adverses telles que la pluie, la neige et des vents forts, car tout ce pourra affecter la visibilité et le contrôle de la scie à chaîne. Si les branches entrent en contact avec une ligne de services publics, vous devrez arrêter l'utilisation de la scie à chaîne et contacter immédiatement la compagnie de services publics. Ne pas suivre ces directives peut entraîner des blessures corporelles graves ou même la mort.

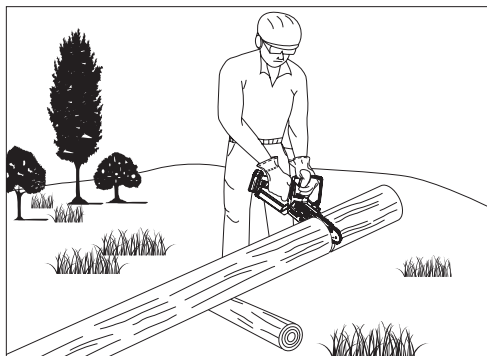
Tronçonnage

Le tronçonnage est le terme utilisé pour la coupe d'un arbre abattu en rondins de la taille désirée.

- Toujours veiller à se tenir bien campé et en équilibre sur les deux pieds.
- Ne couper qu'un rondin à la fois.
- Soutenir les petits rondins à l'aide d'un chevalet ou d'un autre rondin pendant le tronçonnage.
- Garder l'aire de travail propre. S'assurer que rien ne risque de heurter l'extrémité du guide-chaîne et la chaîne durant la coupe, car cela pourrait causer un rebond.
- Ne jamais laisser personne tenir le rondin alors qu'il sera coupé.
- Ne jamais stabiliser le rondin en utilisant vos jambes ou vos pieds.



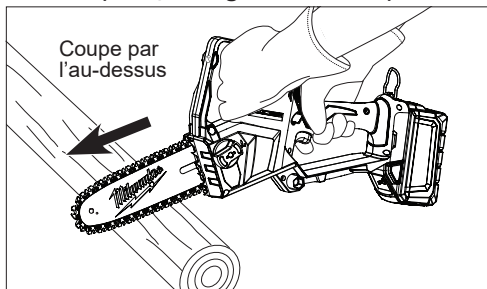
- Lors du tronçonnage sur une pente, toujours se tenir en amont du rondin. En fin de coupe, réduire la pression exercée sur la scie d'élagage, sans relâcher la prise des deux mains sur les poignées afin de demeurer en contrôle de la scie. Ne pas laisser la chaîne heurter le sol. Une fois la coupe est terminée, laisser la scie à chaîne parvenir à s'arrêter avant de bouger la scie d'élagage. Toujours arrêter le moteur avant de passer d'un arbre à un autre.



• Il est parfois impossible d'éviter le pincement (en employant seulement les techniques de coupe standard) ou difficile de prévoir dans quel sens le rondin va ployer lorsqu'il est coupé. Tourner ou déplacer le rondin pendant la coupe pour éviter tout pincement.

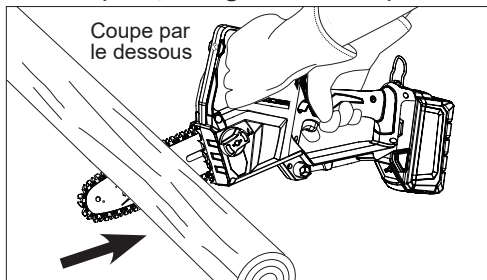
Types de coupes utilisés

Coupe par le dessus (tronçonnage transversal)



Commencer sur le haut du rondin, le bas de la scie appuyé contre le bois, et exercer une légère pression vers le bas. Noter que la scie aura tendance à tirer vers l'avant.

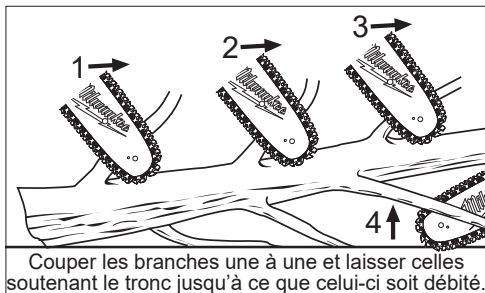
Coupe par le dessous (tronçonnage transversal)



Commencer sur le bas du rondin, le haut de la scie appuyé contre le bois, et exercer une légère pression vers le haut. Noter que la scie aura tendance à pousser vers vous. Être préparé à cette réaction et maintenir la scie fermement pour garder le contrôle.

Ébranchage

⚠ AVERTISSEMENT Ne pas utiliser une scie d'élagage en se tenant perché dans un arbre si vous n'avez pas reçu la formation pour effectuer ce type de tâche. Afin d'éviter toute blessure corporelle et tout risque de mort, l'utilisateur doit avoir reçu une formation en techniques d'escalade en sûreté et en emploi de toute sorte d'équipement de sécurité approprié.



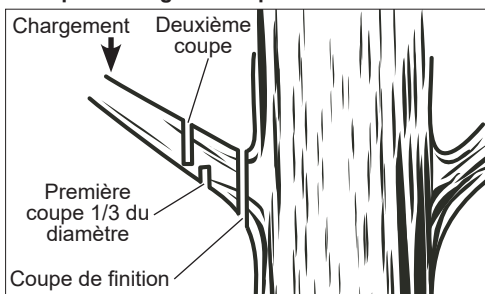
Couper les branches une à une et laisser celles soutenant le tronc jusqu'à ce que celui-ci soit débité.

L'ébranchage consiste à couper les branches d'un arbre abattu.

- Travailler lentement et tenir la scie fermement à deux mains. Toujours veiller à se tenir bien campé et en équilibre sur les deux pieds.
- Ne pas couper les grosses branches soutenant l'arbre, afin de le maintenir à distance du sol.
- Ne couper qu'une branche à la fois. Éloigner fréquemment les branches coupées de l'aire de travail pour maintenir l'endroit dégagé et sûr.
- Les branches sous tension doivent être coupées par le dessous pour éviter le pincement de la scie d'élagage.
- Pendant l'ébranchage, garder le tronc entre vos corps et la scie. Couper en se tenant du côté du tronc opposé à la branche à couper.

Élagage

⚠ AVERTISSEMENT Ne pas travailler hors de portée ou couper au-dessus de la hauteur des épaules. Ne pas prendre cette précaution peut entraîner des blessures corporelles graves. Si vous n'êtes pas en mesure de suivre ces instructions, utiliser un autre outil telle qu'une élagueuse à perche.



L'élagage consiste à couper les branches d'un arbre sur pied.

- Travailler lentement et tenir la scie fermement à deux mains. Toujours veiller à se tenir bien campé et en équilibre sur les deux pieds.
- Ne pas utiliser en se tenant sur une échelle, car cela est extrêmement dangereux. Ce type de travail doit être confié aux professionnels.
- Ne pas couper au-dessus du niveau des épaules, car il sera difficile de contrôler une scie tenue plus haut en cas de rebond.
- Ne jamais vous mettre au-dessous de la branche que vous coupez et faire attention aux branches qui tombent.
- Lors de l'élagage il est important de ne pas couper au ras d'une branche maîtresse ou du tronc avant d'avoir coupé la branche à distance pour en réduire le poids. Ceci évite d'endommager l'écorce.
- La première entaille doit être effectuée par le dessous, jusqu'au tiers du diamètre de la branche.
- La deuxième entaille doit être effectuée par le dessus pour faire tomber la branche.
- Ceci fait, la coupe finale peut être effectuée nettement au ras du tronc ou de la branche maîtresse, de façon à ce que l'écorce puisse pousser pour sceller la plaie.

Fouets

⚠ AVERTISSEMENT Les fouets sont dangereux et peuvent heurter l'opérateur, lui faisant perdre le contrôle de la scie d'élagage. Ceci peut causer des blessures graves ou mortelles à l'utilisateur.



Un fouet est un rondin, une branche, une souche déracinée ou un arbrisseau fléchi sous tension par une autre pièce de bois qui se détendra une fois que cette pièce est coupée ou enlevée. La souche déracinée d'un arbre abattu risque fortement de se remettre en verticale lorsque la coupe destinée à séparer le tronc de la souche est effectuée. Se méfier des fouets, ils sont dangereux.

Libération d'une scie pincée

Suivre toutes les consignes lors du dégagement du matériau coincé, du rangement et de l'entretien de l'outil. Veuillez s'assurer que le commutateur est éteint et le bloc-piles a été retiré. L'activation imprévue de l'outil lors de l'enlèvement du matériau bloqué ou durant l'entretien pourra résulter en des blessures corporelles graves.

Si la scie d'élagage devient pincée dans du bois :

1. Retirer votre doigt de la gâchette.
2. **AVERTISSEMENT !** Retirez la batterie pour éviter de démarrer l'outil.
3. Libérer prudemment la scie du bois. Après l'en avoir retiré, examiner attentivement la scie pour confirmer qu'elle n'est pas endommagée avant de reprendre son utilisation. Si la scie est endommagée, retourner l'outil à un centre de service de MILWAUKEE pour le faire réparer.

DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
Le guide et la chaîne chauffent et fument.	Vérifier si la chaîne est trop tendue. Le réservoir d'huile de chaîne est vide	Corriger la tension de chaîne. Remplir le réservoir d'huile.
Le moteur tourne, mais la chaîne ne se met pas en rotation.	La chaîne est sous tension excessive. L'ensemble guide et chaîne ne sont pas bien assemblés. Le guide-chaîne ou la chaîne sont endommagés.	Corriger la tension de chaîne. Corriger l'assemblage. Remplacer les pièces endommagées avant d'utiliser l'outil.

ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT Afin de minimiser les risques de blessures, toujours débrancher le chargeur et retirer le bloc-piles du chargeur ou de l'outil avant d'effectuer toute opération d'entretien. Ne jamais démonter le bloc-piles, le chargeur ou l'outil, sauf si ces instructions indiquent faire une telle chose. Pour toute autre réparation, contacter un centre de service de MILWAUKEE.

Entretien de l'outil

Gardez ceci outil en bon état en adoptant un programme d'entretien ponctuel. Inspectez l'outil pour des questions telles que le bruit excessif, de grippage des pièces mobiles, de pièces cassées ou toute autre condition qui peut affecter le fonctionnement de l'outil. Retournez votre outil à un centre de service MILWAUKEE accrédité pour obtenir le service. Faire examiner et entretenir fréquemment l'outil, le bloc-piles et le chargeur, d'après leur régime d'utilisation, par un centre de service agréé pour que vous jouissiez d'un fonctionnement approprié.

Si l'outil ne démarre pas ou ne fonctionne pas à pleine puissance alors qu'il est branché sur une batterie complètement chargée, nettoyez les points de contact entre la batterie et l'outil. Si l'outil ne fonctionne toujours pas correctement, renvoyez l'outil, le chargeur et la batterie à un centre de service MILWAUKEE accrédité.

Chaîne et barre

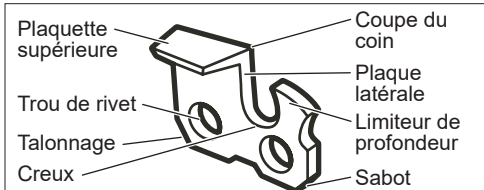
Après quelques heures d'utilisation, retirer la garde de la chaîne, le guide-chaîne et la chaîne et les nettoyer soigneusement à l'aide d'une brosse à poils souples. Veuillez s'assurer que le trou de lubrification sur le guide-chaîne n'est pas de débris. Lors du rechange des chaînes émoussées par des chaînes affûtées, c'est la bonne règle de mettre le guide-chaîne à l'inverse.

Affûtage de la chaîne à scie

⚠ AVERTISSEMENT Un affûtage incorrect de la chaîne accroît le risque de rebond.

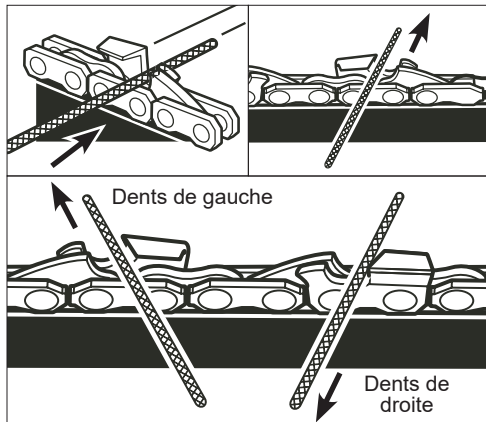
L'utilisation d'une chaîne endommagée peut causer de blessures graves.

⚠ ATTENTION La chaîne de la scie est extrêmement tranchante. Toujours porter des gants lors de son entretien.



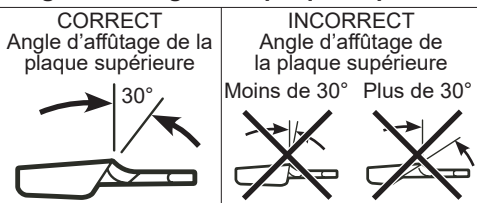
Veiller à limer toutes les dents aux angles spécifiés et à la même longueur, car une coupe rapide ne peut être obtenue qu'avec des dents uniformes.

• Porter des gants protecteurs. Tendre la chaîne correctement avant de l'affûter. Voir la section « Tension de la chaîne » plus haut dans ce manuel. Tout le limage doit être effectué au point central du guide.



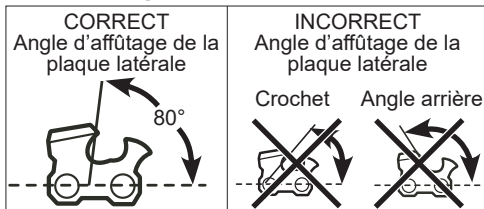
- Utiliser une lime ronde de 4,0 mm (5/32") et un porte-lime.
- Garder la lime de niveau avec la plaque supérieure de la dent. Ne pas laisser la lime s'incliner ou basculer.
- Exercer une pression légère, mais ferme et limer en direction du coin avant de la dent.
- Soulever la lime du métal à chaque retour.
- Effectuer quelques passes fermes sur chaque dent. Limer toutes les gougues de gauche dans un sens. Ensuite, passer à l'autre côté et limer toutes les gougues de droite dans l'autre sens. De temps à autre, éliminer la limaille de la lime au moyen d'une brosse métallique.

Angle d'affûtage de la plaque supérieure



- 30° correct - Les porte-limes sont dotés de repères permettant de bien aligner la lime afin de produire un angle de plaque supérieure approprié.
- Moins de 30° - Pour les coupes transversales.
- Plus de 30° - Tranchant aminci, s'émousse rapidement.

Angle de plaque latérale



- 80° correct - Produit automatiquement si la lime du diamètre correct est utilisée dans le porte-lime.
- Crochet - « S'accroche » et s'émousse rapidement. Accroît le risque de rebond. Résulte de l'emploi d'une lime de trop petit diamètre ou d'une lime tenue trop bas.
- Angle arrière - Nécessite une pression d'attaque excessive, causant l'usure précoce de la chaîne et du guide-chaîne. Résulte de l'emploi d'une lime de trop grand diamètre ou d'une lime tenue trop haut.

Dégagement de jauge de profondeur

- Le limiteur de profondeur doit être préservé à un jeu de 0,6 mm (0,25"). Utiliser un outil limiteur de profondeur pour contrôler les jeux du limiteur de profondeur.
- Vérifier le jeu du limiteur de profondeur à chaque fois que la chaîne est affûtée.



Utiliser une lime plate et un coupleur pour limer uniformément tous les limiteurs de profondeur. Les coupleurs limiteurs de profondeur sont disponibles en tailles d'entre 0,5 mm (0,02") et 0,9 mm (0,035"). Utiliser un coupleur limiteur de profond-



eur de 0,6 mm (.025"). Après avoir abaissé chaque limiteur de profondeur, arrondir l'avant pour lui rendre sa forme originale. Veiller à ne pas endommager les maillons d'entraînement adjacents avec le bord de la lime.

Les limiteurs de profondeur doivent être ajustés avec la lime plate dans le sens dans lequel les dents adjacentes ont été affûtées avec la lime ronde. Veiller à ne pas toucher la face de la gouge avec la lime plate lors de l'ajustement des limiteurs de profondeur.

Entretien du guide-chaîne

Lorsque le guide-chaîne présente des signes d'usure, retourner la barre de guidage de bas en haut de répartir l'usure et d'obtenir une vie utile maximale. Le guide doit être nettoyé après chaque journée d'utilisation et inspecté en vue d'usure ou de dommage.

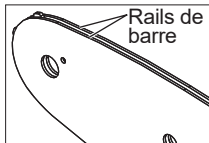
Les amincissements et ébarbures sur les rails du guide font partie de l'usure normale. Ces défauts doivent être limés dès qu'ils apparaissent.

Un guide présentant l'un ou plusieurs des défauts ci-dessous doit être remplacé.

- Mettre de l'intérieur des rails permettant à la chaîne de se coucher sur le côté.
- Guide tordu.
- Rainure de guide-chaîne/rails fendus ou brisés.
- Rails écartés.

Lubrifier les guide-chaîne dotés d'un pignon d'extrémité une fois par semaine. Injecter la graisse dans l'orifice de lubrification se trouvant en dessous de la garde de la chaîne, à l'aide d'une seringue, une fois par semaine. Tourner le guide-chaîne et s'assurer que les orifices de lubrification et les rails du guide n'ont aucune impureté.

AVIS Pour minimiser les risques de blessures ou de dommages à l'outil, n'immergez jamais l'outil, la batterie ou le chargeur et ne laissez pas de liquide s'y infiltrer.



Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT Afin de minimiser le risque de blessures corporelles et de dommages, ne jamais immerger l'outil, le bloc-piles ou le chargeur dans un fluide et ne pas laisser aucun fluide y entrer.

Quelques heures d'utilisation après :

- Retirer le carter d'entraînement, le guide-chaîne et la chaîne pour les essuyer soigneusement à l'aide d'une brosse à poils souples.
- Constater que les trous de remplissage sur le guide-chaîne n'ont pas de débris.
- Lors du rechange des chaînes émoussées par des chaînes affûtées, c'est la bonne règle de mettre le guide-chaîne à l'envers.
- Garder les poignées de l'outil propres, sèches et exemptes d'huile ou de graisse.
- Utiliser uniquement un savon doux et un linge humide, puisque certains agents de nettoyage et certains solvants peuvent détériorer le plastique et les autres pièces isolées. En voici quelques exemples : l'essence, la térébenthine, les diluants à laque ou à peinture, les solvants chlorés, l'ammoniaque et les détergents à usage domestique qui en contiennent.
- Ne jamais utiliser des solvants inflammables ou combustibles autour des outils.

Réparations

Pour les réparations, retournez outil, batterie et chargeur en entier au centre-service autorisé le plus près.

ACCESSOIRES

⚠ AVERTISSEMENT L'utilisation d'autres accessoires que ceux qui sont spécifiquement recommandés pour cet outil peut comporter des risques.

Pour une liste complète des accessoires, visiter le site internet www.milwaukeeetool.com ou contactez un distributeur.

SERVICE - CANADA

Milwaukee Tool (Canada) Ltd

1.877.948.2360

Monday-Friday, 7:00 AM - 4:30 PM CST

www.milwaukeeetool.ca

GARANTIE LIMITÉE - AUX ÉTATS-UNIS ET AU CANADA

Tout produit d'équipement électrique pour extérieur de MILWAUKEE® (voir les exceptions ci-dessous) est garanti à l'acheteur d'origine par un distributeur agréé MILWAUKEE d'être exempt, uniquement de vice de matériel et de fabrication. Sous réserve de certaines exceptions, MILWAUKEE réparera ou remplacera toute pièce d'un produit d'équipement électrique pour extérieur qui, après examen, sera confirmée par MILWAUKEE d'être affectée d'un vice de matériel ou de fabrication pour une période de trois (3) ans** après la date d'achat, sauf indication contraire. Retourner l'équipement électrique pour extérieur à un centre de service en usine MILWAUKEE ou un poste d'entretien agréé MILWAUKEE, en port prépayé et assuré. Une copie de la preuve d'achat doit être présentée lors du retour du produit. Cette garantie ne couvre pas les dommages que MILWAUKEE détermine d'être causés par des réparations ou des tentatives de réparation par quiconque d'autre que le personnel agréé par MILWAUKEE, des utilisations incorrectes, des altérations, des utilisations abusives, une usure normale, une carence d'entretien ou des accidents. Usure normale : Plusieurs produits électriques d'utilisation à l'extérieur doivent être soumis à la substitution périodique des leurs pièces ainsi que de l'entretien afin d'achever leur performance maximale. Cette garantie ne considère pas les réparations lorsque l'utilisation régulière a épuisé la vie d'une pièce, y compris, mais sans s'y limiter, les lames pour tondeuse, la tête de coupe, les lignes de coupe, les lames, les chaînes, les tubes de soufflante, les brosses, les joints toriques et les sceaux.

*Cette garantie ne considère ni les blocs-piles portatifs ni les produits reconditionnés. Il y a d'autres garanties différentes disponibles pour ces produits.

**La période de la garantie pour les assemblages de réservoir SWITCH TANK™, les tuyaux, les poignées et les lances est d'un (1) an à partir de la date d'achat.

MILWAUKEE n'assume aucuns frais de transport ou de fabrication concernant l'inspection et la vérification des produits électriques d'utilisation à l'extérieur qui, de l'avis de MILWAUKEE, ne donnent pas droit à une réclamation au titre de la garantie. Pour être admissible, une réclamation au titre de la garantie doit être justifiée par un vice de matériel ou de fabrication découvert par MILWAUKEE.

L'ACCEPTATION DES RECOURS EXCLUSIFS DE RÉPARATION ET DE REMPLACEMENT DÉCRITS PAR LA PRÉSENTE EST UNE CONDITION DU CONTRAT D'ACHAT DE TOUT PRODUIT MILWAUKEE. SI VOUS N'ACCEPTEZ PAS CETTE CONDITION, VOUS NE DEVEZ PAS ACHETER LE PRODUIT. EN AUCUN CAS MILWAUKEE NE SAURAIT ÊTRE RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE, SPECIAL OU INDIRECT DE DOMMAGES-INTÉRÊTS PUNITIFS OU DE TOUTE DÉPENSE, D'HONORAIRES D'AVOCATS, DE FRAIS, DE PERTE OU DE DÉLAIS ACCESSOIRES À TOUT DOMMAGE, DÉFAILLANCE OU DÉFAUT DE TOUT PRODUIT, Y COMPRIS NOTAMMENT LES PERTES DE PROFIT. CERTAINS ÉTATS ET PROVINCES NE PERMETTANT L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES DIRECTS OU INDIRECTS, LES RESTRICTIONS CI-DESSOUS PEUVENT NE PAS ÊTRE APPLICABLES. CETTE GARANTIE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE, QU'ELLE SOIT VERBALE OU ÉCRITE, DANS LA MESURE PERMISE PAR LA LOI. MILWAUKEE RENONCE À TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE COMMERCIALISABILITÉ OU D'ADAPTATION À UNE UTILISATION OU À UNE FIN PARTICULIÈRE. DANS LA MESURE OU UNE TELLE STIPULATION D'EXONÉRATION N'EST PAS PERMISE PAR LA LOI, LA DURÉE DE CES GARANTIES IMPLICITES EST LIMITÉE À LA PÉRIODE APPLICABLE DE LA GARANTIE EXPRESSE, TELLE QUE CELA EST DÉCRIT PRÉCÉDEMMENT. CERTAINES PROVINCES NE PERMETTANT PAS DE LIMITATION DE DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES, LES RESTRICTIONS CI-DESSUS PEUVENT NE PAS ÊTRE APPLICABLES. LA PRÉSENTE CONFÈRE À L'UTILISATEUR DES DROITS LEGAUX PARTICULIERS : IL BÉNÉFICIE ÉGALEMENT D'AUTRES DROITS QUI VARIENT D'UNE PROVINCE À L'AUTRE. Cette garantie s'applique uniquement aux produits vendus aux États-Unis et au Canada.

Veuillez consulter l'onglet « Trouver un centre de service », dans la section « Pièces et service » du site web de MILWAUKEE, à l'adresse www.milwaukeeetool.com, ou composer le 1.800.SAUSDW (1.800.729.3878) afin de trouver le centre de service le plus proche pour l'entretien, sous garantie ou non, de votre outil électrique MILWAUKEE.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES PARA LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

⚠️ ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones con esta herramienta eléctrica. Si no sigue todas las advertencias e instrucciones, se pueden provocar una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves. **Guarde todas las advertencias e instrucciones para consultarlas en el futuro.** El término "herramienta eléctrica" en todas las advertencias incluidas más abajo se refiere a su herramienta operada por conexión (cable) a la red eléctrica o por medio de una batería (inalámbrica).

SEGURIDAD EN EL ÁREA DE TRABAJO

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas u oscuras son propicias para los accidentes.
- **No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, tales como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- **Mantenga a los niños y a los espectadores alejados mientras utiliza una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden ocasionar la pérdida de control.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- **Los enchufes de la herramienta eléctrica deben coincidir con el tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice adaptadores de enchufe con herramientas eléctricas aterrizadas.** Los enchufes y tomacorrientes correspondientes sin modificar reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- **Evite el contacto corporal con superficies aterrizadas, tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Existe un riesgo mayor de descarga eléctrica si su cuerpo está aterrizado.
- **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas.** Si se introduce agua en una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- **No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para cargar, jalar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las partes en movimiento.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- **Al utilizar una herramienta eléctrica en exteriores, utilice una extensión adecuada para uso en exteriores.** El uso de una extensión adecuada para el uso en exteriores disminuye el riesgo de descarga eléctrica.
- **Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un alimentador de corriente protegido con un interruptor de circuito por falla de conexión a tierra (GFCI).** El uso de un GFCI reduce el riesgo de descarga eléctrica.

SEGURIDAD PERSONAL

- **Manténgase alerta, atento a lo que está haciendo y utilice el sentido común al utilizar una herramienta eléctrica.** No utilice una herramienta eléctrica mientras está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción al utilizar herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.
- **Utilice equipo de protección personal. Siempre use protección para los ojos.** El equipo de protección, tal como una máscara contra polvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva, utilizado para condiciones adecuadas disminuirá las lesiones personales.
- **Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a una fuente de poder y/o batería, levantar o trasladar la herramienta.** Trasladar herramientas con el dedo en el interruptor o energizar herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido propicia accidentes.
- **Retire cualquier llave de ajuste antes de entender la herramienta.** Una llave que se deje insertada en una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones personales.
- **No estire el cuerpo demasiado. Mantenga un buen contacto entre los pies y el suelo y mantenga el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- **Vístase adecuadamente. No utilice ropa o joyería holgada. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las partes móviles.** La ropa holgada, las alhajas o el cabello largo pueden quedarse atrapados en las partes móviles.
- **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, cerciórese de que estén conectados y se utilicen correctamente.** El uso de dispositivos recolectores de polvo puede disminuir los riesgos relacionados con el polvo.
- **No permita que la familiaridad por el uso frecuente de las herramientas lo hagan sentirse seguro e ignore los principios de seguridad de las herramientas.** Un descuido puede provocar lesiones graves en una fracción de segundo.

USO Y CUIDADO DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

- **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** La herramienta eléctrica correcta realizará el trabajo mejor y con mayor seguridad a la velocidad para la que fue diseñada.
- **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y la apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- **Desconecte el enchufe de la fuente de energía y/o quite la batería de la herramienta eléctrica, si es posible, antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar las herramientas eléctricas.** Tales medidas preventivas de seguridad disminuyen el riesgo de que la herramienta eléctrica se encienda accidentalmente.

- **Almacene las herramientas eléctricas que no se estén utilizando fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones la utilicen.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios sin capacitación.
- **Dé mantenimiento a las herramientas eléctricas y accesorios.** Verifique que no haya desalineación, amarre de partes móviles, partes rotas o alguna otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si se daña, asegúrese de que la herramienta eléctrica sea reparada antes de que se utilice. Muchos accidentes son ocasionados por herramientas eléctricas con mantenimiento deficiente.
- **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte correctamente mantenidas con bordes de corte afilados son menos propensas a atorarse y son más fáciles de controlar.
- **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las puntas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, tomando en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría generar una situación peligrosa.
- **Mantenga las empuñaduras y fias superficies de sujeción secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y superficies de sujeción resbalosas no permiten el manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

USO Y CUIDADO DE LAS HERRAMIENTAS CON BATERÍA

- **Recargue únicamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es adecuado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio si se utiliza con otra batería.
- **Utilice las herramientas eléctricas únicamente con baterías específicamente diseñadas.** El uso de cualquier otra batería puede producir un riesgo de lesiones e incendio.
- **Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan formar una conexión de una terminal a otra.** Crear un corto entre las terminales de la batería puede ocasionar quemaduras o un incendio.
- **Bajo condiciones de maltrato, el líquido puede ser expulsado de la batería, evite el contacto.** En caso de contacto accidental, lave con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque además ayuda médica. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
- **No use una batería o herramienta que se haya dañado o modificado.** Las baterías dañadas o modificadas pueden mostrar un comportamiento impredecible, causando incendios, explosión o riesgo de lesión.
- **No exponga una batería o herramienta al fuego o a temperatura excesiva.** La exposición a fuego o temperatura a más de 130°C (265°F) puede causar explosiones.
- **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** La carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

MANTENIMIENTO

- Lleve su herramienta eléctrica a servicio con un técnico calificado que use únicamente piezas de reemplazo idénticas. Esto asegurará que la seguridad de la herramienta eléctrica se mantenga.
- Nunca dé servicio a baterías dañadas. Únicamente el fabricante o proveedores de servicio autorizados deben dar servicio a las baterías.

REGLAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA SIERRAS DE PODA

Advertencias generales de seguridad de las sierras de poda:

- Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cadena de la sierra cuando la sierra de poda esté encendida. Antes de encender la sierra de poda, asegúrese de que la cadena de la sierra no esté en contacto con nada. Un momento de distracción mientras se usan las sierras de poda podrá causar que la cadena de la sierra se enrede con su ropa o el cuerpo.
- Siempre sostenga la sierra de podado con la mano derecha en la empuñadura del gatillo y la mano izquierda en la agarradera del cuerpo. Sostener la sierra de poda con una disposición de manos inversa aumenta el riesgo de sufrir lesiones físicas.
- Sostenga la sierra de poda únicamente de las superficies de agarre aisladas, ya que la cadena de la sierra podrá estar en contacto con cableado oculto. Las cadenas de sierra que estén en contacto con un cable "electrificado" podrán ocasionar que las piezas metálicas expuestas de la sierra de poda "se electrifiquen" y electrocutar al usuario.
- Use protección ocular. Se sugiere usar equipamiento de protección adicional en las orejas, la cabeza, las manos, las piernas y los pies. El uso del equipamiento de protección adecuado reducirá las posibilidades de sufrir una lesión física ocasionada por residuos en el aire o contacto accidental con la cadena de la sierra.
- No use una sierra de poda en una escalera, en un techo o en cualquier soporte inestable. Usar una sierra de poda de este modo podrá causar lesiones físicas graves.
- Siempre mantenga una buena postura y use la sierra de poda únicamente si se encuentra sobre una superficie fija, segura y uniforme. Las superficies resbalosas o inestables pueden provocar una pérdida de equilibrio o de control de la sierra de poda.
- Al cortar una rama tensionada, debe tener cuidado de una posible reacción de rebote. Cuando se libera la tensión en las fibras de madera, la rama tensionada podrá golpear al usuario y/o causar que se pierda el control de la sierra de poda.
- Tenga sumo cuidado al cortar maleza y brinzales. El material fino puede atorarse en la cadena de la sierra y salir proyectado hacia usted o hacerle perder el equilibrio.
- Transporte la sierra de poda apagada, lejos de su cuerpo y por la empuñadura delantera. Cuando transporte o guarde la sierra de poda, siempre póngale el protector de la barra guía. El manejo correcto de la sierra de poda reducirá la probabilidad de un contacto accidental con la cadena de la sierra en movimiento.

- Siga las instrucciones de lubricación, tensión de la cadena, así como de cambio de la cadena y la barra guía. La cadena con una tensión o lubricación incorrectas puede romperse o aumentar las probabilidades de que ocurra un contragolpe.
 - Únicamente corte madera. No use la sierra de poda para otros fines que no sean los previstos. Por ejemplo: no use la sierra de poda para cortar metal, plástico, materiales de mampostería o materiales de construcción que no sean de madera. El uso de la sierra de poda para operaciones distintas a las previstas podría propiciar una situación peligrosa.
 - Esta sierra de poda no fue diseñada para la tala de árboles. El uso de la sierra de poda para operaciones distintas a las previstas podría ocasionar lesiones graves al operador o a la gente alrededor.
- Causas y medidas de prevención del contragolpe:**

El contragolpe puede ocurrir cuando la nariz o punta de la barra guía toca un objeto, o cuando la madera se acerca y pellizca la cadena de la sierra en el corte. En algunos casos, el contacto de la punta puede provocar una reacción reversa repentina, golpeando la barra guía hacia arriba y hacia atrás hacia el operador.

Pellizcar la cadena de la sierra por la parte superior de la barra guía puede empujar rápidamente la barra guía hacia el operador.

Cualquiera de estas reacciones puede causar que pierda el control de la sierra, lo cual podría provocar lesiones físicas graves. No se confíe únicamente de los dispositivos de seguridad integrados en su sierra. Como usuario de una sierra de poda, debe tomar varias medidas de protección para que no ocurran accidentes o lesiones en sus proyectos de corte.

El contragolpe es consecuencia de condiciones o procedimientos de uso o funcionamiento incorrectos o indebidos que pueden evitarse si se toman las precauciones correspondientes que se indican a continuación:

- Mantenga un agarre firme de la sierra de poda y posiciones tanto el cuerpo como los brazos de tal manera que pueda resistir las fuerzas de contragolpe. El usuario puede controlar las fuerzas de contragolpe si se toman las debidas precauciones. No suelte la sierra de poda.
- No se estire de más y no corte a una altura superior al pecho. Lo anterior ayuda a evitar el contacto accidental de la punta y permite tener un mejor control de la sierra de poda en situaciones inesperadas.
- Use únicamente las cadenas de sierra y las barras guía de repuesto que especifique el fabricante. Los modelos incorrectos de cadenas de sierra y barras guías de repuesto pueden causar la ruptura de la cadena y/o contragolpe.
- Siga las instrucciones de afilado y mantenimiento de la cadena de la sierra por parte del fabricante. Disminuir la altura del indicador de profundidad puede conllevar a un contragolpe mayor.
- Siga todas las instrucciones al despejar material atascado, guardar o dar mantenimiento a la sierra de poda. Asegúrese de que el interruptor esté apagado y de haber quitado la batería. La activación inesperada de la sierra de poda mientras se despeja el material atorado o se le da mantenimiento podrá causar lesiones físicas graves.

Otras reglas de seguridad de las sierras de poda

- **No comience a cortar hasta que tenga un área de trabajo sin obstáculos, su posición esté segura y tenga una vía de retiro planeada desde la pieza de trabajo que caerá.** Las áreas desordenadas son propicias para los accidentes.
- **La extensión del área de trabajo depende del proyecto que se va a realizar, así como el tamaño de la pieza de trabajo en cuestión.** Por ejemplo, el desramado de un árbol necesita un área de trabajo más amplia que la que se necesitaría en caso de hacer cortes seccionados.
- **Asegúrese de que el área en la que esté realizando los cortes esté libre de todo tipo de obstáculos.** No deje que la punta de la barra guía esté en contacto con un tronco, una rama, una cerca o cualquier otra obstrucción a la que pudiera pegarle mientras está usando la sierra.
- **Mantenga a los niños, los transeúntes, los visitantes y los animales fuera del área de trabajo, SIN EXCEPCIÓN, mientras enciende la sierra de poda o hace cortes con ella.**
- **Vístase adecuadamente.** Use ropa que se ajuste bien a su cuerpo. Siempre utilice pantalones largos y pesados, mangas largas, overoles, pantalones de mezclilla o chaparreras hechos de material resistente a cortes, o los que contengan insertos resistentes a cortes. Utilice calzado antiderrapante de seguridad. Utilice guantes antiderrapantes de uso rudo para mejorar su agarre y proteger sus manos. No utilice joyería, pantalones cortos, sandalias ni opere descalzo. No utilice ropa holgada que pudiera acercarse al motor, o enredarse en la cadena o maleza pequeña. Recoja el pelo para que esté arriba de los hombros.
- **La ropa protectora pesada puede aumentar la fatiga del operador, que podría provocar una insolación.** Durante el clima caluroso y húmedo, el trabajo pesado debe programarse en horario muy temprano por la mañana o en la tarde cuando las temperaturas son más frescas.
- **Use protección de cabeza aprobada ideal para la aplicación en cuestión, como es el caso de un casco de protección ANSI/CSA o un casco con protección antigolpes.**
- **Siempre utilice protección para ojos adecuada, marcada con la norma ANSI Z87.1.**
- **⚠️ ADVERTENCIA** Para reducir el riesgo de lesión al momento de trabajar en situaciones de mucho polvo, use una solución de extracción de polvo que cumpla con las normas de la OSHA de acuerdo con sus instrucciones de uso o bien, use una protección respiratoria adecuada.
- **Siempre preste atención a la tarea que está realizando al momento de usar la sierra de poda. Válgase de su sentido común.** No use la sierra de poda en caso de que sienta cansancio, algún malestar o si está bajo el influjo del alcohol, drogas o medicamentos.
- **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cadena de la sierra cuando la unidad esté encendida.**
- **No es necesario conectar las unidades que funcionan con baterías a un tomacorriente; por lo tanto, siempre están en modo de uso.** Preste atención a posibles peligros aun cuando la unidad no esté en funcionamiento.

- **Nunca deje que nadie use su sierra de poda si no conoce las instrucciones exactas acerca de su uso adecuado.** Lo anterior también resulta aplicable a las sierras alquiladas y las sierras que son de alguien más.
- **Siempre use el producto correcto de acuerdo con la aplicación que va a realizar.** La sierra de poda únicamente debe usarse para cortar madera. Nunca use la sierra de poda para cortar plástico, materiales de mampostería o materiales de construcción que no estén hechos de madera.
- **No use una sierra de poda mientras está en un árbol, a menos que haya recibido la capacitación específica para hacerlo.** Para evitar la muerte y las lesiones graves, el usuario debe contar con capacitación en técnicas seguras de escalado y en el uso de todo el equipamiento de seguridad correspondiente.
- **No use una sierra de poda que presente daños, ajustes incorrectos o un armado deficiente.** Cuando el gatillo interruptor se suelte, la cadena debe ir aminorando su velocidad hasta que se detenga por completo. Si la cadena sigue girando aun después de que haya soltado el gatillo interruptor, mande la unidad a que le den mantenimiento en un centro de servicio autorizado.
- **Antes de encender la unidad, asegúrese de que la cadena de la sierra no tenga contacto con ningún objeto.**
- **Mantenga un agarre fuerte en las superficies de agarre recomendadas.** Si no es posible realizar una operación de manera segura con ambas manos en la sierra, TENGA SUMO CUIDADO.
- **Durante las operaciones en las que sea necesario usar una mano, como para mantener inmóvil o controlar la pieza de trabajo / la rama, guíe la pieza de trabajo alejada de usted o bien, cuente con una mejor visibilidad en el área de trabajo:**
 - Mantenga la mano libre lejos de la cadena y alejada de la trayectoria de corte.
 - Mantenga una garra firme sobre la rama a cortar, esto para evitar que la sierra se deslice o rebote.
- **Nunca realice cortes a una altura mayor a la del pecho.**
- **No cruce los brazos ni se estire más de lo debido.**
- **Siempre realice cortes lejos de usted.**
- **Evite la flexión y la tensión excesivas en la rama que va a cortar.**
- **Tenga sumo cuidado al momento de cortar ramas delgadas, enredaderas o matorrales.** El material fino puede atorarse en la cadena de la sierra y salir proyectado hacia usted o hacerle perder el equilibrio. Le recomendamos que use podadoras de arbustos o cortamalezas para estas operaciones.
- **No fuerce la sierra de poda.** Podrá terminar el proyecto de mejor manera y de forma más segura si la herramienta funciona dentro de los límites previstos.
- **Detenga la sierra de poda antes de bajarla.** Asegúrese de que la herramienta se detenga por completo antes de bajarla.
- **Limpie la máquina con un trapo suave y seco antes de usarla cada vez.** Quite todas las astillas, la suciedad y los residuos del compartimiento de baterías.
- **Guarde la sierra de poda cuando no la esté usando.** Debe guardar la sierra de poda en un espacio seco, alto o cerrado, fuera del alcance

de los niños. Cuando guarde la sierra de poda, quite la batería y ponga el protector en la cadena y la barra guía.

No cuelgue la herramienta de los arillos del protector.

Dele un buen mantenimiento a la unidad. Mantenga el borde de corte afilado y limpio para tener el mejor desempeño y reducir el riesgo de lesiones. Siga las instrucciones para lubricar y cambiar accesorios.

Mantenga los mangos de la herramienta secos, limpios y libres de aceite y grasa. Los mangos grasosos o aceitosos son resbalosos y provocan la pérdida de control.

Conservar estas instrucciones. Consúltelas con frecuencia y úselas para capacitar a otras personas que podrían usar este producto. Si le presta este producto a otra persona, présteselo junto con las instrucciones.

Tenga mucho cuidado para reducir el riesgo de caídas. Mantenga la cadena de la sierra lejos de todo arnés y cuerda de seguridad para evitar que las corte.

Si utilizará un acollador, no exceda la capacidad máxima indicada en la etiqueta del acollador. Siempre defina el peso del producto, con todos sus accesorios, al momento de seleccionar el sistema de acollador adecuado. Exceder la capacidad máxima puede ocasionar lesiones graves. Consulte las "Especificaciones" acerca de la herramienta y el peso de la batería.

Utilice únicamente acolladores con absorción de energía o cuerdas de escalada dinámicas. Otro tipo de cuerdas, correas o cadenas podrían romperse y ocasionar una falla. No utilice acolladores en completa tensión.

Válgase siempre de su sentido común y sea cuidadoso cuando utilice herramientas. No es posible anticipar todas las situaciones que podrían tener un desenlace peligroso. No utilice esta herramienta si no entiende estas instrucciones de uso o si considera que el trabajo a realizar supera sus capacidades, comuníquese con Milwaukee Tool o con un profesional capacitado para recibir capacitación o información adicional.

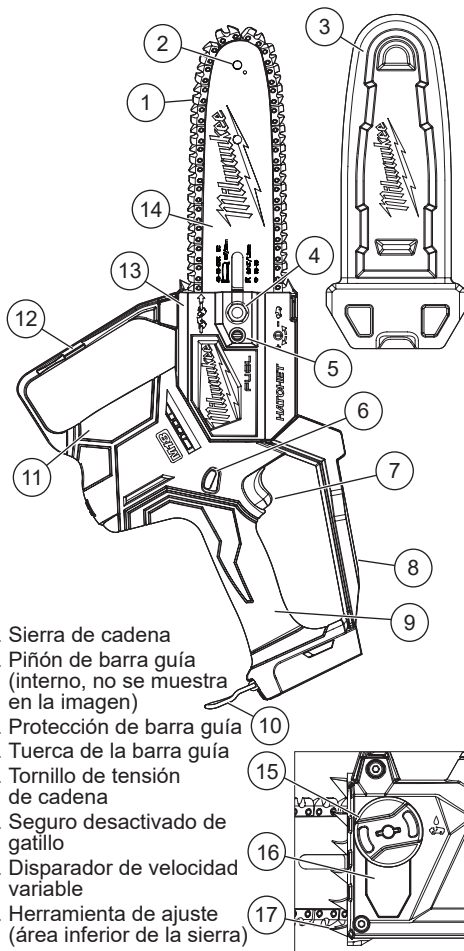
Conserve las etiquetas y las placas nominales. Contienen información importante. Si son ilegibles o no están presentes, comuníquese con un centro de servicio MILWAUKEE para obtener un reemplazo.

⚠ ADVERTENCIA Algunos polvos generados por el lijado eléctrico, aserrado, pulido, taladrado y otras actividades de construcción contienen químicos identificados como causantes de cáncer, defectos congénitos u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos químicos son:

- plomo de pintura basada en plomo
- dióxido de silicio de los ladrillos y el cemento y otros productos de albañilería y
- arsénico y cromo de madera con tratamiento químico.

Su riesgo por estas exposiciones varía, dependiendo de la frecuencia con que realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos químicos: trabaje en un área bien ventilada y trabaje con equipo de seguridad aprobado, como mascarillas protectoras contra polvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

DESCRIPCION FUNCIONAL



1. Sierra de cadena
2. Piñón de barra guía (interno, no se muestra en la imagen)
3. Protección de barra guía
4. Tuerca de la barra guía
5. Tornillo de tensión de cadena
6. Seguro desactivado de gatillo
7. Disparador de velocidad variable
8. Herramienta de ajuste (área inferior de la sierra)
9. Asa del gatillo
10. Gancho para acollador
11. Agarre de cuerpo
12. Protector de nudillos
13. Protector de cadena
14. Barra guía
15. Tapa de aceite
16. Depósito de aceite
17. Espigas de corte
18. Herramienta de ajuste (área inferior de la sierra)

SIMBOLOGÍA

	Volts
	Corriente continua
n_0 XXXX min ⁻¹	Revoluciones por minutos sin carga (RPM)
	Leer el manual del operador.
	Siempre utilice protectores de ojos y equipo protector personal apropiado.
	Utilice calzado de seguridad antiderrapante.
	Use guantes de seguridad.
	Mantenga a los transeúntes a una distancia mínima de 15 m (50') durante su uso.
	No exponga la herramienta a la lluvia ni la utilice en áreas húmedas.
	Tenga EXTREMA PRECAUCIÓN durante las operaciones a una mano.
	Utilice la sierra de poda con las dos manos.
	No sostenga la herramienta por el protector de nudillos.
	Evite el contacto con la punta de la sierra.
	ADVERTENCIA Tenga cuidado del contragolpe.
	Símbolo de alerta de seguridad
	Depósito de aceite para cadena
	Dirección de la cadena
	Ajuste de tensión de la cadena
	UL Listing Mark para Canadá y Estados Unidos

ESPECIFICACIONES

Cat. No.	3004-20
Volts	18 CD
Tipo de batería	M18™
Tipo de cargador	M18™
RPM	2 600
Velocidad de la cadena	5 m/s (975 ft/min)
Longitud de la barra	200 mm (8")
Capacidad de corte	190 mm (7,5")
Capacidad del tanque de aceite para cadena	78 ml (2,6 oz)
Barra de remplazo	49-16-2751
Medidor de cadena	1,1 mm (0,043")
Cadena de remplazo	49-16-2750
Tipo de cadena	Contragolpe bajo
Echada de cadena	9,5 mm (3/8") Perfil bajo
Dientes de cadena	33
Peso	2,2 kg (4,9 lb) (sólo herramienta)
Peso	3,9 kg (8,6 lb) (con la barra y la cadena de 200 mm (8"), el aceite y la batería M18™ HD12,0)
Cordón	Absorción de energía de MILWAUKEE
Temperatura ambiente recomendada para operar	-18°C a 50°C (0°F a 125°F)

ENSAMBLAJE

ADVERTENCIA Ne recharger la batterie qu'avec le chargeur spécifié.
Pour les instructions de charge spécifiques, lisez le manuel d'utilisation fourni avec le chargeur et les batteries.

Inserta/Quita la batería

Para **retirar** la batería, presione los botones de liberación y jale de la batería para sacarla de la herramienta.

ADVERTENCIA Siempre retire la batería cada vez que la herramienta no esté en uso.

Para **introducir** la batería, deslícela en el cuerpo de la herramienta. Asegúrese de que quede bien firme en su posición.

ADVERTENCIA Utilice únicamente accesorios específicamente recomendados para esta herramienta. El uso de accesorios no recomendados podría resultar peligroso.

Reemplazar/ajustar la cadena y la barra de la sierra

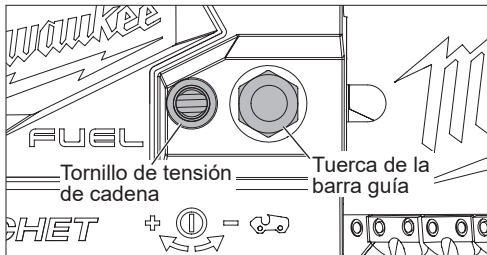
ADVERTENCIA Siempre retire la batería cada vez que la herramienta no esté en uso.

La cadena está afilada. Siempre utilice guantes protectores cuando manipule la cadena.

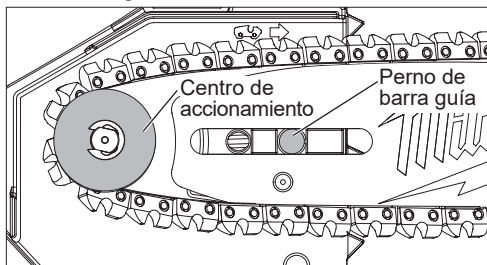
Use únicamente las cadenas de sierra y las barras guía de repuesto que especifique el fabricante. Los modelos incorrectos de cadenas de sierra y barras guías de repuesto pueden causar la ruptura de la cadena y/o contragolpe. Consulte la sección "Especificaciones" para más información acerca de los modelos aceptables de cadena y barra guía de repuesto.

Las cadenas de sierra van perdiendo algunas de sus cualidades de protección de contragolpe conforme se les afila a lo largo de su vida útil, por lo que debe tener más cuidado.

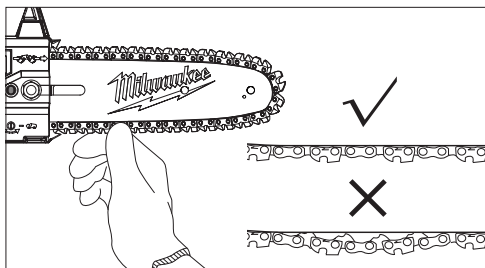
1. **¡ADVERTENCIA!** Retire la batería para evitar arrancar la herramienta.
2. **¡ATENCIÓN!** La cadena de la sierra está afilada. Use guantes antes de cambiar o ajustar la cadena y la barra.
3. Ponga la sierra de lado, encima de una superficie plana y limpia.
4. Quite el protector de la barra guía.
5. Quite el protector de la cadena retirando la tuerca de la barra guía con la herramienta de ajuste.
6. Afloje la cadena girando hacia la izquierda el tornillo para tensar la cadena con la herramienta de ajuste.



7. Desenganche la cadena del centro de accionamiento y la barra guía del perno de barra guía.
8. **¡ATENCIÓN!** La cadena de la sierra está filosa. Revise que la barra guía no tenga grietas ni esté desgastada; reemplace si está dañada. Quite la cadena anterior de la ranura de la barra guía.
9. Instale la cadena nueva o afilada alrededor de la barra guía en la dirección que se indica en la sierra.
10. Asegúrese de que la cadena esté colocada correctamente en la ranura de la barra guía alrededor de toda la barra guía.
11. Ajuste la cadena alrededor del núcleo de accionamiento y coloque la barra alrededor del perno de barra guía.



12. Instale el protector de cadena.
13. Utilice la herramienta de ajuste para girar el tornillo tensor de la cadena y aumentar la tensión (hacia la derecha) hasta que la cadena está ajustada alrededor de la barra guía.
14. La tensión será la correcta cuando la cadena regrese a su posición inicial después de haberla jalado 3 mm (1/8") de la barra guía. La cadena no debe verse caída de ninguna parte.



15. No apriete de más la cadena; una tensión excesiva ocasionará desgaste y reducirá la vida útil de la cadena, además de dañar la barra guía.
16. **¡ADVERTENCIA!** Extraiga la batería y revise frecuentemente la tensión de la cadena en las primeras dos horas de uso. Las cadenas nuevas pueden estirarse y aflojarse durante el uso inicial.
17. Apriete con firmeza la tuerca de la barra guía.

Aceite para la cadena

¡ADVERTENCIA! Siempre quite las baterías antes de cambiar o quitar los accesorios.

Llene el tanque de aceite con aceite de cadena (no incluido) antes de arrancar la sierra de poda y cuando el tanque esté a menos de 1/4 de su capacidad. No lubricar la cadena provocará daños a la cadena y la barra guía.

Revise frecuentemente el nivel de aceite y llene el tanque de aceite después de cada vez que la batería esté completamente descargada. Utilice un aceite para la cadena de buena calidad. El aceite mantendrá bien lubricadas tanto la cadena de sierra como la barra guía. Nunca arranque la sierra si no tiene aceite de cadena. Mantenga el tanque lleno a más de un 1/4 de su capacidad para asegurarse de que haya suficiente aceite disponible para su proyecto. Siempre lubrique ligeramente la cadena cuando la guarde con el fin de evitar que se oxide. Siempre vacíe el tanque de aceite cuando almacene la herramienta para prevenir que se derrame.

AVISO: Se recomienda usar aceite de cadena de origen vegetal al momento de podar árboles. El aceite mineral puede dañar los árboles. Nunca use aceite sobrante, aceite de autos ni aceites demasiado espesos. Este tipo de aceites podrían dañar la sierra de poda.

Llenado del tanque de aceite

1. **¡ADVERTENCIA!** Retire la batería para evitar arrancar la herramienta.
2. Ponga la sierra en una superficie plana y firme con la hoja hacia abajo.
3. Desenrosque el tapón de aceite.
4. Llene cuidadosamente el tanque con aceite para la cadena.
5. Cierre con fuerza la tapa del aceite.
6. Revise frecuentemente que la cadena de la sierra lubrique correctamente:
 - Con el tanque lleno, sostenga la herramienta con la punta de la barra guía hacia una superficie de color claro.

- Encienda la herramienta por 30 segundos aproximadamente.
- Deberá aparecer una línea de aceite en la superficie clara.
- Si no aparece, retire y limpie muy bien la barra guía. Asegúrese de que el piñón de la barra guía (en la punta) gire libremente.
- Si el sistema de lubricación todavía no funciona correctamente, comuníquese con una instalación de servicio MILWAUKEE.

Transporte de la sierra

Antes de transportarla, siempre:

1. ¡**ADVERTENCIA!** Quite la batería para evitar que se encienda la herramienta.
2. Ponga la cubierta en la barra guía.

Almacenamiento

▲ADVERTENCIA Guarde la sierra de poda cuando no la esté usando. Debe guardar la sierra de poda en un espacio seco, alto o cerrado, fuera del alcance de los niños. Cuando guarde la sierra de poda, quite la batería y ponga el protector en la cadena y la barra guía.

Siempre lubrique ligeramente la cadena cuando la guarde con el fin de evitar que se oxide. Siempre vacíe el tanque de aceite antes de guardarla para evitar fugas. Quite la batería y ponga el protector en la barra guía.

OPERACIÓN

▲PELIGRO Nunca realice cortes cerca de líneas o cables eléctricos ni otras fuentes de energía eléctrica. Si la barra guía y la cadena se atoran en alguna línea o cable eléctrico, ¡no las toque! Pueden estar energizadas y ser muy peligrosas. Siga sosteniendo la sierra eléctrica por la empuñadura trasera aislada o bájela, poniéndola lejos de usted de manera segura. Desconecte la alimentación eléctrica a la línea o cable dañado antes de intentar liberar la barra y la cadena de la línea o el cable. El contacto con la cadena, la barra guía, otras piezas conductoras de la sierra eléctrica o cables o líneas eléctricas energizadas puede ocasionar la muerte por electrocución, descarga eléctrica o lesiones físicas graves.

▲ADVERTENCIA Utilice protección de cabeza aprobada ideal para la aplicación en cuestión, como es el caso de un casco de protección ANSI/CSA o un casco con protección antigolpes.

Siempre utilice protección para ojos adecuada, marcada con la norma ANSI Z87.1.

Al momento de trabajar en situaciones de mucho polvo, use una solución de extracción de polvo que cumpla con las normas de la OSHA de acuerdo con sus instrucciones de uso o bien, use una protección respiratoria adecuada.

El uso de esta sierra eléctrica en un árbol exige que se apliquen técnicas especiales de trabajo, que deben seguirse al pie de la letra para reducir las probabilidades de sufrir lesiones físicas. Nunca trabaje en un árbol a menos que haya

recibido capacitación profesional específica en dichas labores, incluida la capacitación en el uso de equipamiento de seguridad y otro equipamiento de escalada, como arneses, cuerdas, cinturones, fierros de escalada, ganchos a presión, mosquetones, etc.

Lea todas las instrucciones y asegúrese de haberlas entendido. No seguir al pie de la letra las instrucciones que se indican a continuación podrá causar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones físicas graves.

• **Protéjase del contragolpe**, que puede provocar lesiones graves o la muerte. Consulte la sección "Contragolpe" para más información acerca de instrucciones de seguridad importantes que le permitan evitar el riesgo de contragolpe.

• **No estire demasiado el cuerpo.** No realice cortes a una altura mayor a la del pecho. Asegúrese de que su postura sea firme. Mantenga los pies separados. Reparta su peso uniformemente en ambos pies.

• **Las superficies resbalosas o inestables pueden provocar una pérdida de equilibrio o de control de la sierra.**

• **No deje que la familiaridad de usar este producto le haga bajar la guardia.** Recuerde que incluso un breve momento de distracción basta para que ocurra una lesión grave.

• **Sostenga la sierra de poda con la mano derecha en la empuñadura del gatillo y la mano izquierda en la agarradera del cuerpo.** Sostener la sierra de poda con una disposición de manos inversa aumenta el riesgo de sufrir lesiones físicas.

• **Durante las operaciones en las que sea necesario usar una mano, como para mantener inmóvil o controlar la pieza de trabajo / la rama, guíe la pieza de trabajo alejada de usted o bien, cuente con una mejor visibilidad en el área de trabajo:**

• Mantenga la mano libre lejos de la cadena y alejada de la trayectoria de corte.

• Mantenga una garra firme sobre la rama a cortar, esto para evitar que la sierra se deslice o rebote.

• Nunca realice cortes a una altura mayor a la del pecho.

• No cruce los brazos ni se estire más de lo debido.

• Siempre realice cortes lejos de usted.

• Evite la flexión y la tensión excesivas en la rama que va a cortar.

• **Nunca deje que ninguna parte del cuerpo se encuentre en la misma línea que la barra guía al momento de usar la sierra de poda.**

• **Nunca use la herramienta mientras se encuentra en una posición incómoda o en una superficie inestable.** Podrá perder el control de la sierra, lo que causará lesiones graves.

• **No use una sierra eléctrica mientras está en un árbol, a menos que haya recibido la capacitación específica para hacerlo.** Para evitar la muerte y las lesiones graves, el usuario debe contar con capacitación en técnicas seguras de escalado y en el uso de todo el equipamiento de seguridad correspondiente.

•Esta sierra de poda no fue diseñada para la tala de árboles. El uso de la sierra de poda en operaciones distintas a las previstas podría ocasionar lesiones graves al operador o a la gente alrededor. Cortar un tallo cuyo diámetro sea mayor a la capacidad de corte de la sierra exige que se usen técnicas avanzadas, por lo que esta labor únicamente debe realizarla un profesional debidamente capacitado. Hacer este tipo de cortes puede provocar accidentes y causar la muerte o lesiones físicas graves.

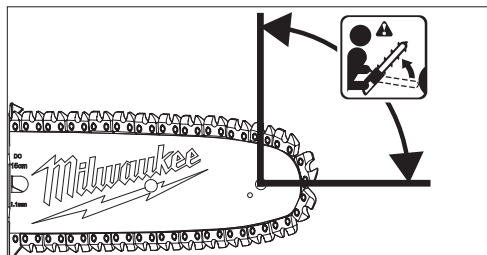
•Mantenga la sierra de poda encendida a máxima velocidad durante todo el corte.

•Deje que la cadena haga el corte por sí sola. Sólo ejerza una presión ligera. No ejerza presión en la sierra de poda al final del corte.

•No use ningún accesorio o aditamento no recomendado por el fabricante. El uso de accesorios o aditamentos no recomendados puede causar lesiones físicas graves.

Contragolpe

⚠ ADVERTENCIA El contragolpe puede ocurrir cuando la cadena en movimiento entra en contacto con un objeto en el área superior de la punta de la barra guía o cuando la madera se cierra y pellizca la cadena de la sierra durante el corte. El contacto en la porción superior de la punta de la barra guía puede provocar que la cadena entre al objeto y detenga la cadena por un instante. El resultado es una reacción reversa ultra rápida que avienta la barra guía hacia arriba y hacia el operador. Si se pellizca la cadena de la sierra a lo largo del área superior de la barra guía, cabe la posibilidad de que la barra guía se impulse rápidamente hacia atrás, en dirección del usuario. Cualquiera de estas reacciones puede provocar la pérdida de control de la sierra, lo que puede causar lesiones graves. No se confíe únicamente de los dispositivos de seguridad integrados en la sierra. Como usuario de una sierra eléctrica, debe seguir varios pasos para mantener sus trabajos de corte sin accidentes ni lesiones.



•Mantenga un agarre firme de la sierra de poda y posiciones tanto el cuerpo como los brazos de tal manera que pueda resistir las fuerzas de contragolpe. El usuario puede controlar las fuerzas de contragolpe si se toman las debidas precauciones. No suelte la sierra de poda.



•Asegúrese de que el área en la que esté realizando los cortes esté libre de todo tipo de obstáculos. No deje que la punta de la barra guía esté en contacto con un tronco, una rama, una cerca o cualquier otra obstrucción a la que pudiera pegarle mientras está usando la sierra.

•Siempre corte la unidad operando a velocidad completa. Apriete completamente el gatillo de potencia y mantenga una velocidad de corte constante.

•Use únicamente las cadenas de sierra y las barras guía de repuesto que especifique el fabricante. Los modelos incorrectos de cadenas de sierra y barras guías de repuesto pueden causar la ruptura de la cadena y/o contragolpe. Consulte la sección "Especificaciones" para más información acerca de los modelos aceptables de cadena y barra guía de repuesto.

Con una comprensión básica del contragolpe, usted puede reducir o eliminar el elemento sorpresa. Las sorpresas repentinas contribuyen a los accidentes.

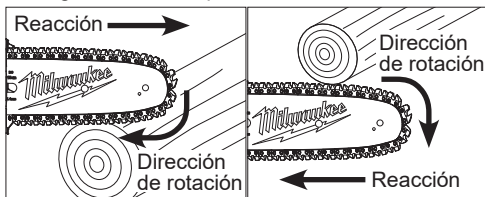
•Mantenga una posición firme, equilibrada y adecuada en todo momento.

•No realice cortes a una altura mayor a la del pecho ni se estire de más al momento de hacer cortes.

•Siga las instrucciones de afilado y mantenimiento de la cadena de la sierra por parte del fabricante. Reducir la altura del indicador de profundidad puede causar un contragolpe de mayor fuerza.

⚠ ADVERTENCIA Siga todas las instrucciones al despejar material atascado, guardar o dar mantenimiento a la sierra de poda. Asegúrese de que el interruptor esté apagado y de haber quitado la batería. La activación inesperada de la sierra de poda mientras se despeja el material atorado o se le da mantenimiento podrá causar lesiones físicas graves.

•Empuje y tracción - esta fuerza de reacción siempre es opuesta a la dirección en la que se mueve la cadena cuando se hace contacto con la madera. Es por eso que el usuario debe estar listo para controlar la **tracción** cuando corte con el borde inferior de la barra, así como el **empuje** al momento de cortar a lo largo del borde superior.



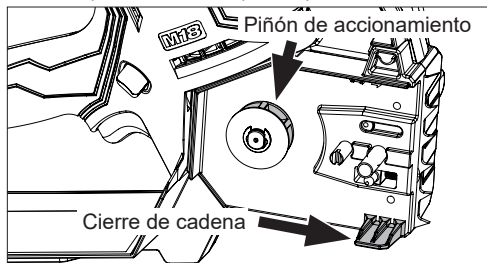
Anclaje

El anclaje sólo debe realizarse con acolladores de absorción de energía. Fije el ancla únicamente con el gancho para acollador. No fije el ancla al mango, la empuñadura, el protector de la barra guía ni a ninguna otra parte de la herramienta.

Prueba funcional diaria

Realice una prueba funcional diaria en el freno de cadena, esto para asegurarse de que:

- El botón de bloqueo regresa y evita que se apriete el gatillo.
- La herramienta no tiene ninguna acumulación de residuos. Consulte las instrucciones en la sección "Limpieza" para más información acerca del debido mantenimiento.
- Revise el piñón de accionamiento y el cierre de cadena para confirmar que no presenten daños.



- Revise la cadena para confirmar que la tensión sea correcta y ajústela conforme sea necesario (consulte la sección "Cambio / ajuste de la cadena y la barra de cadena").
- **ADVERTENCIA!** Si alguno de estos elementos no funciona correctamente o presenta algún daño, **NO** use la sierra y devuelva la herramienta al centro de servicio autorizado más cercano.

Encendido/apagado de la herramienta

ADVERTENCIA Sostenga la sierra de poda con la mano derecha en la empuñadura del gatillo y la mano izquierda en la agarradera del cuerpo. Ubique el cuerpo y los brazos de tal manera que pueda resistir las fuerzas de contragolpe. Un agarre fuerte con el brazo izquierdo rígido le ayudará a mantener controlada la sierra si ocurre un contragolpe. Mantenga el cuerpo a la izquierda de la línea de la cadena. Nunca ponga la sierra ni la cadena entre las piernas ni se estire más allá de la línea de la cadena.

Utilice guantes antiderrapantes para tener la mejor empuñadura y protección.

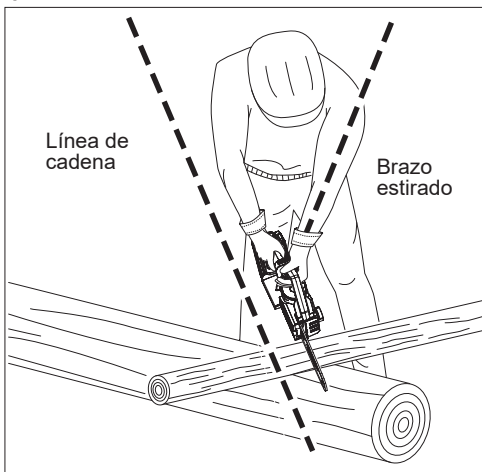
1. Ponga la batería.
2. Sostenga firmemente ambas empuñaduras, siempre con el cuerpo alejado de la línea de la cadena.
3. Para **encender** la sierra, apriete la palanca de seguridad y jale el gatillo.
4. Deje que la sierra de poda llegue a su máxima velocidad antes de que entre en la pieza de trabajo.
5. Para que se **detenga**, suelte el gatillo. Mantenga la sierra inmóvil hasta que la cadena se detenga por completo.

ADVERTENCIA Nunca intente bloquear el gatillo en la posición de encendido en ON.

Postura de corte correcta

ADVERTENCIA Siempre mantenga la postura de corte correcta que se describe en esta sección. Nunca se arrodille cuando use la sierra de poda. Arrodillarse podría ocasionar la pérdida de estabilidad y de control de la sierra de poda, lo que provocará lesiones físicas graves.

- Mantenga el brazo izquierdo estirado, con el codo firme, para que sea capaz de resistir las fuerzas de contragolpe.
- Su cuerpo siempre debe ubicarse a la izquierda de la línea de la cadena.
- La mano izquierda debe ubicarse por debajo del protector de nudillos.



Procedimiento básico de corte

Practice cortando algunos troncos pequeños utilizando la siguiente técnica para acostumbrarse a la "sensación" de la sierra antes de comenzar una operación de serrado más grande.

- Adopte la postura correcta frente a la madera aún con la sierra apagada.
- Oprima el seguro del gatillo, jale el gatillo y permita que la cadena llegue a su máxima velocidad antes de empezar a cortar.
- Comience a cortar ubicando la sierra contra el tronco cerca de las espigas de corte.
- Mantenga la unidad encendida todo el tiempo mientras esté realizando el corte; asegurándose de que la velocidad sea constante.
- Deje que la cadena haga el corte por sí sola; únicamente ejerza una ligera presión hacia abajo. Si fuerza el corte, puede dañar la barra guía, la cadena o la unidad.
- Suelte el gatillo interruptor en cuanto haya terminado el corte y deje que la cadena se detenga. Si usa la herramienta sin que haya carga de corte, puede causar un desgaste innecesario a la cadena, la barra guía y la unidad.
- No ejerza presión en la sierra al final del corte.

Precauciones del área de trabajo

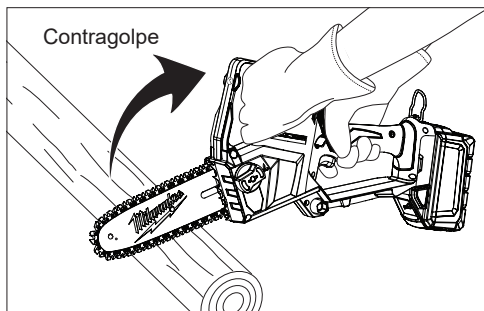
- Corte únicamente madera o materiales hechos de madera. No corte lámina de metal, plástico, mampostería ni materiales de construcción que no estén hechos de madera.
- Nunca deje que los niños usen la sierra. No deje que ninguna persona use esta sierra de poda si no ha leído este Manual de Usuario o si no ha recibido la capacitación correcta en el uso adecuado y seguro de esta sierra de poda.
- Al seccionar un árbol, mantenga a todas las personas (ayudantes, transeúntes, niños y animales) a una distancia segura del área de corte. Durante las operaciones de seccionado, la distancia segura debe ser del doble de la altura de los árboles más altos que estén en el área de seccionado. No deben seccionarse los árboles de tal manera que represente un peligro a alguna persona, se golpeen líneas de servicios públicos u ocasionen daños a la propiedad. Si el árbol hace contacto con alguna línea de servicios públicos, debe informarse inmediatamente a la empresa de servicios públicos.
- Siempre realice un corte con ambos pies puestos en suelo firme para evitar que pierda el equilibrio.
- No corte a una altura mayor al pecho, ya que será difícil controlar la sierra a una altura superior si ocurren fuerzas de contragolpe.
- No tale árboles que estén cerca de cables eléctricos o edificios. Deje esta labor en manos de los profesionales.
- Corte únicamente cuando la visibilidad y la luz sean adecuadas para que pueda ver con claridad.
- Revise que el área de trabajo no tenga peligros como abejas, roedores, serpientes, etc., que puedan vivir en los árboles o arbustos.

⚠ ADVERTENCIA Revise con atención que no haya ramas rotas o muertas, que podrían caerse mientras corta; tampoco haga cortes cerca de edificios o cables eléctricos si no sabe en qué dirección va a caer el árbol. No realice cortes durante la noche ni en días de mal tiempo, como días con lluvia, nieve o mucho viento, ya que afecta la visibilidad y el control que se tiene de la sierra eléctrica. Si las ramas hacen contacto con alguna línea de servicios públicos, debe interrumpir el uso de la sierra eléctrica e informar a la empresa de servicios públicos de inmediato. No seguir estas instrucciones podría ocasionar lesiones físicas graves o la muerte.

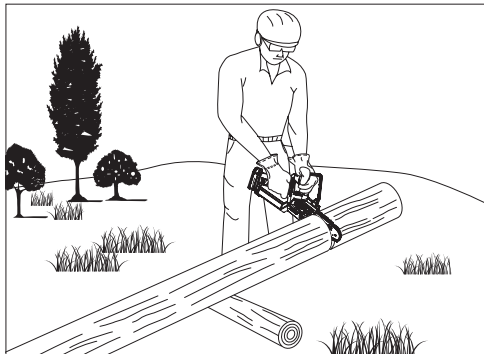
Seccionado

El seccionado es el término que se usa cuando se corta un árbol caído en troncos de un largo determinado.

- Siempre asegúrese de que su postura sea segura y distribuya su peso uniformemente en ambos pies.
- Corte únicamente un tronco a la vez.
- Apoye los troncos pequeños en un caballete o en otro tronco mientras los secciona.
- Mantenga el área de corte despejada. Asegúrese de que ningún objeto esté en contacto con la punta de la barra guía y la cadena durante el corte, ya que puede causar un contragolpe.
- Nunca deje que nadie sostenga el tronco mientras lo corta.
- Nunca establezca el tronco con las piernas o los pies.



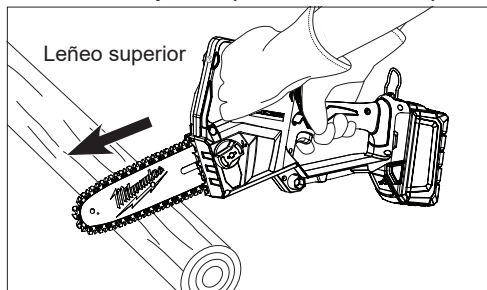
- Cuando se hagan labores de seccionado en una pendiente, siempre ubíquese en el lado de mayor altura con respecto del tronco. Para mantener el pleno control de la sierra de poda al momento de cortar el tronco, reduzca la presión de corte casi al final del corte sin dejar de agarrar firmemente las empuñaduras de las superficies de agarre. No deje que la cadena toque el suelo. Después de haber terminado el corte, espere hasta que la cadena de la sierra deje de girar antes de mover la sierra de poda. Siempre detenga el motor antes de pasar de un árbol al siguiente.



- A veces, es imposible evitar el pellizcamiento (sólo con las técnicas de corte convencionales) o es difícil predecir de qué manera caerá un tronco al momento de cortarlo. Para evitar los pellizcamientos durante los cortes, gire el tronco o muévelo de tal manera que se resuelva el pellizcamiento.

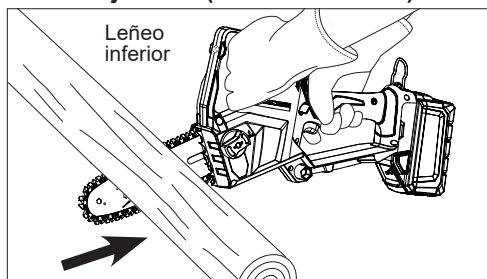
Tipos de cortes a realizar

Corte superior (corte transversal)



Empiece desde el lado superior del tronco, con la parte inferior de la sierra puesta contra el tronco; ejerza una ligera presión hacia abajo. Tenga en cuenta que la sierra será propensa a jalarse hacia el frente.

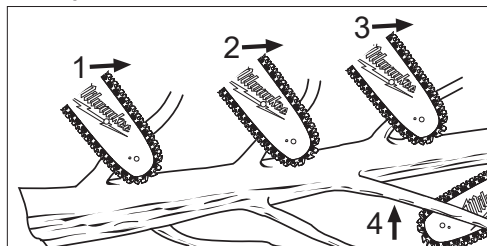
Bajo corte (corte transversal)



Empiece desde el lado inferior del tronco, con la parte superior de la sierra puesta contra el tronco; ejerza una ligera presión hacia arriba. Durante el bajo corte, la sierra será propensa a impulsarse hacia donde está usted. Prepárese para resistir esta reacción y sostenga firmemente la sierra para no perder el control.

Desramado

⚠ ADVERTENCIA No use una sierra de poda mientras está en un árbol, a menos que haya recibido la capacitación específica para hacerlo. Para evitar la muerte y las lesiones graves, el usuario debe contar con capacitación en técnicas seguras de escalado y en el uso de todo el equipamiento de seguridad correspondiente.



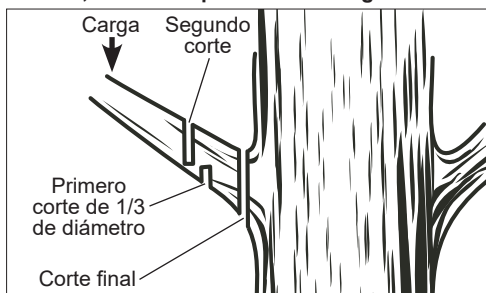
Corte las secciones una por una y deje las secciones de soporte debajo del árbol hasta que se corte el leño.

El desramado implica quitar las ramas de un árbol caído.

- Trabaje lentamente, siempre sosteniendo firmemente la sierra de poda con ambas manos. Siempre asegúrese de que su postura sea segura y distribuya su peso uniformemente en ambos pies.
- Deje los tallos de soporte más grandes debajo del árbol para mantenerlo alejado del piso al realizar cortes.
- Los tallos deben cortarse uno por uno. Quite con frecuencia las ramas cortadas del área de trabajo para mantenerla limpia y segura.
- Las ramas tensionadas deben cortarse desde la parte inferior para evitar que se atasque la sierra de poda.
- Durante el desramado, mantenga el árbol entre usted y la sierra de poda. Corte desde el lado del árbol opuesto a la rama que esté cortando.

Poda

⚠ ADVERTENCIA No se estire de más y no corte a una altura superior a la de su hombro. El no hacerlo puede provocar lesiones personales graves. Si no es capaz de seguir estas instrucciones, utilice una herramienta distinta, como una podadora de largo alcance.

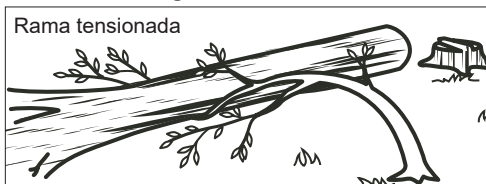


El podado quiere decir recortar las ramas de un árbol vivo.

- Trabaje lentamente, siempre sosteniendo firmemente la sierra de poda con ambas manos. Siempre asegúrese de que su postura sea segura y distribuya su peso uniformemente en ambos pies.
- No corte mientras está de pie encima de una escalera; hacerlo es sumamente peligroso. Deje esta labor en manos de los profesionales.
- No corte a una altura mayor al pecho, ya que será difícil controlar la sierra a una altura superior si ocurre un contragolpe.
- Nunca se ubique por debajo de la rama que va a cortar y tenga cuidado de las ramas que caigan.
- Cuando poda árboles, es importante que no realice el corte final justo al lado de un tallo principal o el tronco sino hasta que haya cortado el tallo un poco más con el fin de reducir su peso. Así se evitará que la corteza se desprenda del tallo principal.
- Corte la rama por debajo ya que haya realizado un tercio de su primer corte.
- El segundo corte debe ser por arriba para que caiga la rama.
- Después, haga el corte final ligera y limpiamente contra el tallo principal para que la corteza vuelva a crecer y la herida cicatrice.

Ramas tensionadas

⚠ ADVERTENCIA Las ramas tensionadas son peligrosas y pueden golpear al usuario, lo que puede causar que pierda el control de la sierra eléctrica. Lo anterior podría causar lesiones graves o mortales al usuario.



Una rama tensionada es cualquier tronco, rama, tocón enraizado o brinzal doblado por la tensión de otra madera, así que rebota si se corta o retira la madera que lo sostiene. En un árbol caído, un tocón enraizado tiene grandes posibilidades de rebotar a la posición vertical durante el corte de leñado para separar el tronco del tocón. Tenga cuidado de las ramas tensionadas, ya que son peligrosas.

Libерación de una sierra atascada

Siga todas las instrucciones al momento de despejar material atorado y de guardar o dar mantenimiento a la herramienta. Asegúrese de que el gatillo esté apagado y de haber quitado la batería. La activación imprevista de la herramienta mientras despeja el material atorado o durante las labores de mantenimiento podrá ocasionar lesiones físicas graves.

Si la sierra de poda se atasca en la madera:

1. Quite el dedo del gatillo.
2. **⚠ ADVERTENCIA!** Retire la batería para evitar arrancar la herramienta.
3. Libere cuidadosamente la sierra de la madera. Después de haberla sacado, revísela para confirmar que no presente daños antes de volver a usarla. Si la sierra presenta daños, devuelva la herramienta a un centro de servicio de MILWAUKEE para que la reparen.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
La barra y la cadena se calientan y sacan humo.	Revise la tensión de la cadena para ver si está demasiado tensa. El depósito de aceite para cadena está vacío.	Corrija la tensión de la cadena. Llene el depósito de aceite.
El motor arranca, pero la cadena no gira.	La tensión de la cadena es excesiva. La barra guía y la cadena tienen un ensamblado inapropiado. La barra guía o la cadena están dañadas.	Corrija la tensión de la cadena. Corrigir l'assemblage. Remplacer les pièces endommagées avant d'utiliser l'outil.

MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de lesiones, siempre desconecte el cargador y quite la batería del cargador o la herramienta antes de realizar cualquier mantenimiento. Nunca desarme la batería, el cargador o la herramienta, salvo que así lo indiquen estas instrucciones. Comuníquese con un centro de servicio de MILWAUKEE para todas las demás reparaciones.

Mantenimiento de las herramientas

Adopte un programa regular de mantenimiento y mantenga esta herramienta en buenas condiciones. Inspeccione la herramienta para problemas como ruidos indebidos, desalineadas o agarratadas de partes móviles, piezas rotas o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta. Envíe su herramienta al Centro de Servicio MILWAUKEE para reparación. Solicite que un centro de servicio autorizado revise y dé mantenimiento con frecuencia a la herramienta, la batería y el cargador, de acuerdo con su patrón de uso, con el fin de garantizar que funcionen correctamente. Si la herramienta no arranca u opera a toda su potencia con una batería completamente cargada, limpie, con una goma o borrador, los contactos de la batería y de la herramienta. Si aun así la herramienta no trabaja correctamente, regrésela, con el cargador y la batería, a un centro de servicio MILWAUKEE.

Cadena y barra guía

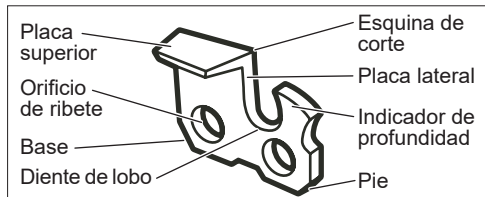
Después de unas cuantas horas de uso, quite la cubierta del accionador, la barra guía y la cadena y límpielas cuidadosamente con un cepillo de cerdas suaves. Asegúrese de que el orificio de lubricación de la barra no tenga ningún residuo. Cuando cambie cadenas desafiladas por cadenas afiladas, la mejor práctica es cambiar la barra guía y ponerla al revés de como estaba.

Afilado de la cadena de sierra

⚠ ADVERTENCIA Un afilado incorrecto de la cadena aumenta las posibilidades de contragolpe.

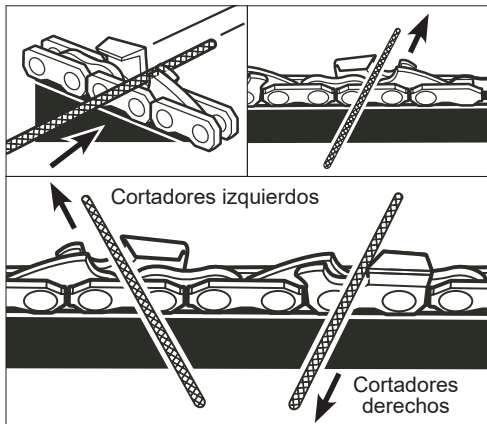
No cambiar o reparar una cadena dañada puede provocar lesiones graves.

⚠ ATENCIÓN La cadena de sierra está muy afilada; siempre use guantes de protección al momento de darle mantenimiento a la cadena.



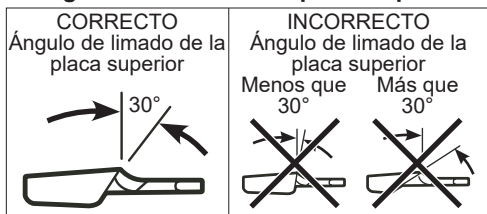
Tenga cuidado al momento de limar todos los dientes en los ángulos especificados para que tengan la misma longitud, ya que los cortes rápidos únicamente pueden hacerse cuando todos los dientes son uniformes.

• Use guantes de protección. Tense correctamente la cadena antes de afilar. Consulte la sección "Tensión de cadena" previamente en este manual. Haga todo el afilado en el punto medio de la barra guía.



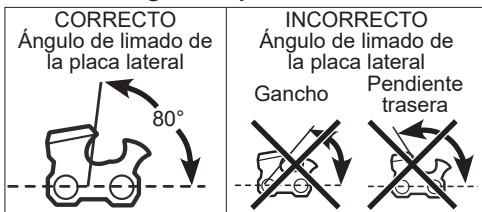
- Utilice una lima redonda de 4,0 mm (5/32") con mango.
- Mantenga la lima al mismo nivel de la placa superior del diente. No deje que la lima se incline o se balancee.
- Con una presión ligera y firme, lime hacia la esquina delantera del diente.
- Levante la lima lejos del acero en cada vuelta.
- Dé unas buenas pasadas firmes en cada diente. Lime todos los dientes del lado izquierdo en un mismo sentido. Después, pase al siguiente lado y lime los dientes del lado derecho en el sentido opuesto. Quite las rebabas de la lima con frecuencia con un cepillo de alambre.

Ángulo de limado de la placa superior



- 30° correcto - Los portallimas tienen marcas guía para que se alinee correctamente la lima con el fin de generar el ángulo correcto de la placa superior.
- Menos de 30° - para cortes transversales.
- Más de 30° - el borde biselado se desafilado rápidamente.

Ángulo de placa lateral



- 80° correcto - Se genera en automático si se usa la lima del diámetro correcto en el portallimas.
- Gancho - Se engancha y se desafilado rápidamente. Aumenta las probabilidades de que ocurra un contragolpe. Es consecuencia de usar una lima con un diámetro demasiado pequeño o una lima que se sostuvo demasiado abajo.
- Pendiente hacia atrás - Necesita demasiada presión de pase, lo que ocasiona un desgaste excesivo en la cadena y la barra guía. Es consecuencia de usar una lima con un diámetro demasiado ancho o una lima que se sostuvo demasiado arriba.

Juego del indicador de profundidad

- El indicador de profundidad debe mantener una holgura de 0,6 mm (0,025"). Utilice una herramienta indicadora de profundidad para ver la holgura de los mismos.
- Cada vez que se lime la cadena, revise el juego del indicador de profundidad.



Utilice una lima plana y un igualador del indicador de profundidad para reducir todos los indicadores de profundidad con uniformidad. Los igualadores de los indicadores de profundidad están disponibles en tamaños de 0,5 mm a 0,9 mm (0,02" a 0,035"). Utilice un igualador de indicador de profundidad de 0,6 mm (0,025"). Después de reducir cada uno de los indicadores de profundidad. Tenga cuidado de no dañar los mecanismos impulsores adyacentes con el borde la lima. Deben ajustarse los indicadores de profundidad con una lima plana en la misma dirección en que se limó el cortador adyacente con la lima redonda. Tenga cuidado de no entrar en contacto con el frente del cortador con una lima plana cuando esté ajustando los indicadores de profundidad.



Mantenimiento de la barra guía

Cuando la barra guía muestre señales de desgaste, voltear la barra de la abajo a arriba para distribuir el desgaste y así obtener la mayor vida útil de la barra. Es necesario limpiar la barra todos los días de uso, voltear la barra de la cadena de abajo a arriba en búsqueda de desgaste y daños.

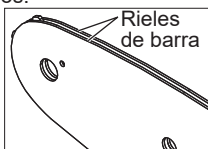
El biselado o rebabado de los rieles de la barra es un proceso normal del desgaste de la misma. Esas fallas deben reducirse con una lima tan pronto como se presenten.

Es necesario remplazar una barra que exhiba cualquiera de las siguientes fallas.

- El desgaste interno en los rieles de la barra permite que la cadena se ladee.
- Doble la barra guía.
- Rieles rotos o con fisuras.
- Rieles abiertos.

Lubrique las barras guía con una rueda dentada en su punta cada semana. Con la ayuda de una jeringuilla de engrasado, lubrique cada semana en el orificio de lubricación. Voltee la barra guía y revise que los orificios de lubricación y rieles de barra estén exentos de impurezas.

AVISO Use únicamente piezas de repuesto idénticas del fabricante al momento de cambiar piezas (por ejemplo, use únicamente el tornillo tensor de cadena de repuesto idéntico).



Limpieza

⚠ ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de lesiones físicas y daños, nunca sumerja la herramienta, batería o cargador en líquido, ni permita que un líquido fluya hacia su interior.

Después de usarse algunas horas:

- Quite la cubierta del accionador, la barra guía y la cadena y límpiela cuidadosamente con un cepillo de cerdas suaves.
- Asegúrese de que los orificios de lubricación en la barra no tengan ningún residuo.
- Cuando cambie cadenas desafiladas por cadenas afiladas, la mejor práctica es cambiar la barra de cadena y ponerla al revés de como estaba.
- Mantenga las asas limpias, secas y sin aceite o grasa.
- Use solamente jabón suave y un paño húmedo para limpiar, puesto que ciertos agentes de limpieza y solventes son dañinos para los plásticos y otras piezas aisladas. Algunos de ellos incluyen gasolina, trementina, adelgazador de barniz, adelgazador de pintura, solventes de limpieza con cloro, amoníaco y detergentes caseros que contienen amoníaco.
- Nunca use solventes inflamables o combustibles alrededor de las herramientas.

Reparaciones

Si su herramienta, batería o cargador están dañados, envíela al centro de servicio autorizado más cercano.

ACCESORIOS

⚠ ADVERTENCIA Utilice sólo los accesorios específicamente recomendados. Otros accesorios puede ser peligroso.

Para una lista completa de accesorios, visite nuestro sitio en Internet: www.milwaukee tool.com o póngase en contacto con un distribuidor.

SOPORTE DE SERVICIO - MEXICO

CENTRO DE ATENCION A CLIENTES

Techtronic Industries Mexico, S.A. de C.V.

Av. Presidente Masarik 29 Piso 7

11560 Polanco V Seccion

Miguel Hidalgo, Distrito Federal, México

01 (800) 030-7777 o (55) 4160-3540

Lunes a Viernes (9am a 6pm)

O contáctanos en www.milwaukee tool.com.mx

GARANTÍA LIMITADA - E.U.A. Y CANADÁ

Todo producto de equipamiento eléctrico para exteriores MILWAUKEE* (consulte las excepciones a continuación) está garantizado ante el comprador original por un distribuidor autorizado MILWAUKEE únicamente de que no tenga material y mano de obra defectuosos. Con algunas excepciones, MILWAUKEE reparará o cambiará cualquier pieza de un producto de equipamiento eléctrico para exteriores que tenga defectos de material o mano de obra, según lo determine MILWAUKEE mediante una revisión, por un periodo de (3) años** después de la fecha de compra, a menos que se indique lo contrario. Devuelva al equipamiento eléctrico para exteriores a un centro de servicio de fábrica MILWAUKEE o una estación de servicio autorizada participante MILWAUKEE, con flete prepago y asegurado. Se debe incluir una copia del comprobante de compra con el producto devuelto. Esta garantía no aplica a daños que MILWAUKEE determine que son ocasionados por reparaciones o intentos de reparaciones realizados por una persona que no sea personal autorizado de MILWAUKEE, uso indebido, alteraciones, maltrato, desgaste normal, falta de mantenimiento o accidentes.

Desgaste normal: Muchos productos de equipamiento eléctrico para exteriores necesitan cambios de piezas y mantenimiento periódicos para alcanzar su máximo rendimiento. La presente garantía no cubre las reparaciones cuando el uso normal del producto haya agotado la vida útil de una pieza, que podría incluir, entre otras, las hojas de podadora, el cabezal de corte, el carrete del cabezal de la desbrozadora, las líneas de corte, las hojas, las cadenas, los tubos del soplador, los cepillos, las juntas tóricas y los sellos.

*La presente garantía no cubre ni la batería ni los productos recondicionados. Están disponibles distintas garantías independientes para estos productos.

**La vigencia de la garantía de los ensambles de tanque SWITCH TANK™, mangueras, empuñaduras y extensiones es de un (1) año a partir de la fecha de compra.

MILWAUKEE no cubre los cargos por flete o mano de obra relacionados con la inspección y el análisis de los productos eléctricos para exteriores que MILWAUKEE haya descubierto que no conforman una reclamación de garantía válida. Una reclamación de garantía válida deberá estar fundamentada por el descubrimiento de material o fabricación defectuosos por parte de MILWAUKEE.

LA ACEPTACIÓN DE LOS RESARCIMIENTOS EXCLUSIVOS DE REPARACIÓN Y SUSTITUCIÓN AQUÍ DESCRITOS ES UNA CONDICIÓN DEL CONTRATO EN CUANTO A LA COMPRA DE TODO PRODUCTO DE MILWAUKEE. SI USTED NO ACEPTA ESTA CONDICIÓN, NO DEBE COMPRAR EL PRODUCTO. MILWAUKEE NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO DE DAÑOS INCIDENTALES, ESPECIALES, EMERGENTES O PUNITIVOS NI DE NINGÚN COSTO, HONORARIOS DE ABOGADOS, GASTOS, PÉRDIDAS O DEMORAS QUE SUPUESTAMENTE SEAN CONSECUENCIA DE ALGÚN DAÑO, FALLA O DEFECTO DE ALGUNO DE LOS PRODUCTOS, INCLUYENDO, ENTRE OTROS, RECLAMACIONES POR PÉRDIDA DE UTILIDADES. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD POR DAÑOS INCIDENTALES O EMERGENTES, POR LO QUE LA ANTERIOR LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN PODRÍA NO APLICARSE EN SU CASO. ESTA GARANTÍA ES EXCLUSIVA Y SUSTITUYE TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS EXPRESAS, SEAN ESTAS ESCRITAS U ORALES. HASTA DONDE PERMITA LA LEY, MILWAUKEE DESCONOCE CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN O USO ESPECÍFICO; HASTA EN QUE DICHO DESCONOCIMIENTO NO SEA PERMITIDO POR LA LEY, DICHAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS SE LIMITAN A LA DURACIÓN DE

LA GARANTÍA EXPRESA CORRESPONDIENTE SEGÚN LO ARRIBA DESCRITO. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES EN LA VIGENCIA DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, POR LO QUE LA ANTERIOR LIMITACIÓN PODRÍA NO APLICAR A USTED. ESTA GARANTÍA LE CONFIERE DERECHOS JURÍDICOS ESPECÍFICOS Y USTED PODRÍA, ADEMÁS, TENER OTROS DERECHOS QUE VARIAN SEGÚN EL ESTADO.

Esta garantía aplica únicamente a los productos vendidos en EE. UU. y Canadá.

Consulte la pestaña "Búsqueda de centros de servicio" en la sección "Piezas y servicio" del sitio web de MILWAUKEE en www.milwaukeetool.com o llame al 1.800.SAWDUST (1.800.729.3878) para localizar su centro de servicio más cercano para darle servicio, con o sin garantía, a una herramienta eléctrica de MILWAUKEE.

PÓLIZA DE GARANTÍA - VALIDA SOLO PARA MÉXICO, AMÉRICA CENTRAL Y EL CARIBE

La garantía de TECHTRONIC INDUSTRIES es por 5 años a partir de la fecha original de compra.

Esta tarjeta de garantía cubre cualquier defecto de material y mano de obra en ese Producto.

Para hacer válida esta garantía, presente esta tarjeta de garantía, cerrada/sellada por el distribuidor o la tienda donde compró el producto, al Centro de Servicio Autorizado (ASC). O, si esta tarjeta no se ha cerrado/sellado, presente la prueba original de compra a ASC. Llame 55 4160-3547 para encontrar el ASC más cercano, para servicio, partes, accesorios o componentes.

Procedimiento para hacer válida esta garantía

Lleve el producto a ASC, junto con la tarjeta de garantía cerrada/sellada por el distribuidor o la tienda donde compró el producto, y cualquier pieza o componente defectuoso se reemplazará sin costo para usted. Cubriremos todos los costos de flete con relación a este proceso de garantía

Excepciones

Esta garantía no tendrá validez en las siguientes situaciones:

- Quando el producto se use de manera distinta a la que indica el manual del usuario final o de instrucciones.
- Quando las condiciones de uso no sean normales.
- Quando otras personas no autorizadas por TECHTRONIC INDUSTRIES modifiquen o reparen el producto.

Nota: si el juego de cables está dañado, tiene que reemplazarse en un Centro de Servicio Autorizado para evitar riesgos eléctricos.

CENTRO DE SERVICIO Y ATENCIÓN

Llame al 55 4160-3547

IMPORTADO Y COMERCIALIZADO POR
TECHTRONIC INDUSTRIES, MÉXICO, S.A. DE C.V.
Miguel de Cervantes Saavedra No.301 Piso 5, Torre Norte
11520 Colonia Ampliación Granada
Miguel Hidalgo, Ciudad de México, México

Modelo: _____

Fecha de Compra: _____

Sello del Distribuidor: _____

MILWAUKEE TOOL
13135 West Lisbon Road
Brookfield, WI 53005 USA